உதயதாரகை.—MORNING STAR.

Published on the 1st and 3d Thursday of every Month, at one shilling a Quarter, payable in advance.

[சஞ்சிகை. அ] ௲அ௱சக (௵). சித்திரை ௴, ௧௫ திகதி. வியாழக்கிழமை. Thursday, April 15, 1841. [No. 8.

வரலாறு

உதயதாரகைப் பத்திரத்தில் கற்கை, சாத்திரம், பொதுவான கல்வி, பயிர்ச்செய்கை, அரசாட்சி, மார்க்கம் முதலானவைகளைப் பற்றியும், பிரதான புதினச் சங்கதிகளைப் பற்றியும் அச்சடிக்கப்படும். அது தமிழ்ப் பாஷையிலும், இடைக்கிடையே தமிழும் இங்கிலீசுமுடையதாயும், எட்டுப் புறமுள்ளதாக நான்காய் மடித்த தாள் அளவில் ஒவ்வொரு மாதத்து முதலாம் மூன்றாம் வியாழக்கிழமைகளிற் பிரசித்தம் பண்ணப்படும்.

இதின் விலை, பத்திரம் ஒன்றுக்கு, உ. பென்சு அல்லது ௰௬. வெள்ளைச் சல்லி, அல்லது மூன்று மாதத்திற்கும் முன்னறக் கொடுத்திருந்தால் அப்பத்திரங்களின் விலை ஒரு சிலிங்கு.

இதிற் பத்துப் பத்திரிகைக்குக் கையெழுத்து வைத்து மாதாந்த பணம் முன்னறக் கொடுத்து வைத்து, மறு பெயருக்குச் செலவிடக்கூடிய காரியகாரருக்கு இதின் விலை பத்திரம் ஒன்றுக்கு, கஉ. பென்சு அல்லது க. பணம். அல்லது மூன்றுமாதத்திற்கு முன்னறக் கொடுத்திருந்தால் விலை, ௯ பென்சு.

இருபதுக்குக் கையெழுத்து வைத்து வருஷாந்தம் முன்னற கொடுத்துவைக்கும் காரியக்காரருக்கு இதன் விலை பத்திரம் ஒன்றுக்கு க. பென்சு, அல்லது அ. வெள்ளைச் சல்லி. மூன்றுமாதத்திற்கு முன்னறக் கொடுத்திருந்தால், விலை ஆறு பென்சு.

☞ தபாற்செலவை விட.

காகிதம் எழுதிக்கொள்பவர்கள் தாங்கள் அறிவிக்க வேண்டியவைகளை உதய தாரகைப் பத்திரத்தினது முகாமைக்காரருக்கு எழுதித் தபாற்செலவு கொடுத்தனுப்பவும்.

TERMS.

The MORNING STAR will be devoted to Education, Science, and General Literature, and to the dissemination of articles on Agriculture, Government, and Religion, with a brief summary of important News.

The PRICE of the Paper is *two pence* a number, or *one shilling* a quarter, payable in advance.

To Agents who subscribe for *ten copies* and pay *in advance*, the price is *one and a half pence* a number, or *nine pence* a quarter.

To those who subscribe for *twenty copies* and pay *in advance*, the price is *one penny* a number, or *six pence* a quarter.

N. B. Postage extra.

Persons who wish to act as AGENTS, may apply to the Publisher, at the American Mission Press, Manepy, Jaffna.

CORRESPONDENTS may send their Communications *post paid* addressed to "The Editors of the Morning Star," Batticotta, Jaffna.

The following persons are authorized to act as *Agents* for the "Morning Star."

JAFFNAPATAM—Mr. C. F. Grenier; CHUNDICOLY—M. J. Poviraayasingem; POINT-PEDRO—A. Holmes; CALPENTYN—J. Woodhull; TRINCOMALIE—Rev. C. Hole; COLOMBO—Philip Canjimanadan; KANDY—Rev. W Oakley; MADURA—Rev. F. D. Ward; DINDIGUL—Rev. J. J. Lawrence; TANJORE—Rev. T. Brotherton; MADRAS—P. R. Hunt, Esq.

புங்குடுதீவு —ப. நாகநாதபிள்ளை

[BRIEF HISTORICAL VIEW OF INDIA.]

[Continued from page 54.]

இந்து தேசச் சரித்திரம்.—*Vegetables.*

இந்து தேசத்திற் பலவித விருக்ஷங்கள் உண்டு. வங்காளத்தின் தலைப்பட்டணமாகிய கல்குத்தாவிலுள்ள தாபர விருக்ஷ தோட்டத்திற் பலவித மரங்கள் வளருகின்றன. இலந்தை (Indian apple tree) தாழை (Wild pine apple tree) சம்புநாவல் (Rose apple tree,) செந்தாழை அல்லது அன்னாதாழை (Pine apple tree,) விளாமரம் (Wood apple tree,) ஆத்தா மரம் அல்லது அன்னமுன்னா (Custard apple tree,) ராமசீத்தா மரம் (Bullock heart tree,) சீத்தா மரம் (Shittah tree,) நெட்டிலிங்கு (Mast tree,) தேக்கு (Teak tree,) கருங்காலி (Ebony,) கருவாலி (Oak tree), தேன்தோடை மரம் (Orange tree,) செண்பக மரம் (Tchambaga tree:) மாதளைமரம் (Pomegranate tree,) எலுமிச்சைமரம் (Lemon tree,) சந்தன மரம் Sandal tree,) கொய்யாமரம் (Goava tree.) மாமரம் (Mango tree,) வேம்பு (Margosa,) பப்பாய்மரம் (Papoy tree,) அப்ப மரம் (Bread tree,) கொம்மட்டி மாதளை மரம் (Citron tree,) தமரத்தை மரம் (Carambole tree) பலாமரம் (Jack tree,) நாவல்மரம் (Gamblan tree) கமுகமரம் (Arica tree,) புளியமரம் (Tamarind tree,) பனைமரம் (Palmyra tree,) தென்னமரம் (Cocoanut tree.) மூங்கில் மரம் (Bamboo tree,) பிரம்பு மரம் Rattan tree,) அன்னதாழை மரம் (Banana tree,) பன்னீர் மரம் (Rose tree,) புன்னை மரம் (Laurel tree,) பீச்சு மரம் (Peach tree) வாதுமை மரம் (Almond tree,) அத்தி மரம் (Fig tree,) வாழை மரம், மாவிலங்கை, பூவரசு (Tulip,) ஆலமரம், அரசமரம், இத்தி மரம் முதலிய மர விருக்ஷங்கள் இந்து தேசத்தின் பற்பல இடங்களில் வளருகின்றன. இராசமந்திரி (Rajahmundry,) கடப்பை (Cuddepah,) சுனார் (Chunar,) முதலிய இடங்களிலே மிகுதியாய் உண்டாகின்றது. அத்திமரம் இந்து தேசத்தின் பல இடங்களிலே உண்டாகிறது. அத்திப் பழங்கள் இனிப்பும் உருசியுமாய் இருக்கும் ஐரோப்பாக் கண்டத்தின் தென் பகுதிகளில் உள்ள பழங்களுக்கு இணைப்பு. அத்திமரத்தில் (௧௭) வகை உண்டு. இவைகள் கல்குத்தாவிலுள்ள தாபரவிருக்ஷ தோட்டத்தில் வளருகின்றன. அன்னதாழை மரம் இந்து தேசத்தின் சில காட்டுப் புறங்களில் உண்டாகிறது. அதின் பழத்தைச் சன்னியாசிகளும். வைசியரும், பிராமணக் குருக்களும் புசித்து வருகிறார்கள். அன்னதாழையில் ஒரு விதம் இலங்கைத் தீவிலும் உண்டு. மேற்காத்தாடி மலைச்சாரல்களில் ஒருவிதக் கரிய போளச் செடிகள் (American aloes) வளருகின்றன. இவைகளில் ஒன்பது வகை உண்டு. இச் செடிகளில் இருந்து கரிய போளமென்னும் வாசனைத் தயிலம் வடிக்கிறது வழக்கம். வெள்ளைப் போளமும் (Myroh) இதில் ஓர் இனம். அப்பமரம் கருநாடகத்தின் மலை மிகுந்த காடுகளில் உண்டாகின்றது. இதன் ஓர் வகை கங்கையாற்றங் கரையோரங்களில் உள்ள சதுப்பு நிலங்களிலும் உண்டாகிறது. வட இந்து தேசத்தின் பல இடங்களிலே ஐரோப்பா கண்டத்தின் கனி விருக்ஷங்களாகிய Pear, Plum, Mulberry Strawberry, Apricot Walnut முதலியவைகளும் வாதுமைப் பழம் பேரீச்சம் பழம் (Dates) என்பவைகளும் மிகுதியாய் உண்டு. மாம் பழம் இந்து தேசத்தில் உள்ள எல்லாக் கனிகளிலும் மெத்த உருசி உள்ளதும் முக்கியமுமான பதார்த்தம். அது இந்து தேசத்தின் ஒவ்வொரு பகுதியிலும் மிகுந்திருக்கும். மாவிலைகளைப் பிராமணர் சடங்கு முறைகளுக்கும் மற்றும் கோவில் நைவேத்தியம் முதலியவைகளுக்கு வழங்கி வருவார்கள். அதுவுமல்லாமற் சனங்கள் திருவிழா முதலிய பெருநாட்கள் வரும்பொழுது தங்கள் தெருவீதிகளில் மாவிலைகளினால் தோரணங் கட்டித் தூக்குவார்கள். அன்றியும் வீடு குடிபுகுதல் கலியாணம் முதலிய சடங்குகள் நடக்கும் பொழுது பிராமணர் மாவிலைகளை ஓமம் முதலிய சடங்கு முறைகளிலும் வழங்கி வருவார்கள். வங்காளத்தில் உள்ள சில்லத்து என்னும் ஊரில் (Sylhet) தேன்தோடை மரங்கள் மிகுதி. ஆவுக்கான் காட்டுப்புறங்களிலும் ஆரங்காபாத்து, மாளுவம் முதலிய தேசங்களிலும் முந்திரிகைச் செடிகள் மிகுதியாய் உண்டு. பழங்களும் மெத்தத் திரட்சியாய் இருக்கும். கொஞ்சநாளைக்கு முன் வேம்ப விலும் உண்டாக்கப்பட்டு வருகின்றன. பலாமரம் இந்து தேசத்தின் தென் பகுதிகளிலும் சில தீவுகளிலும் உண்டு. அதின் கனி மெத்தச் சிவப்பாய் இருக்கும். அக் கனிகள் மரத்தின் ஒவ்வொரு பகுதியிலும் காய்த்துத் தூங்கும். அவ்விதமாகவே பலாப்பழங்களும் காய்த்திருக்கும். ஆனாலும் பலாப்பழங்களின் நிறம் பச்சையாயும் மேற்தோல் முள்ளைப் போற் கூர்மையாயும் இருக்கும். வாதுமை மரம் தென் பகுதிகளிலும் கருநாடகத்திலும் கரைத் தேசங்களாகிய தரங்கம்பாடி, புதுச்சேரி, சதுரை (Sadras) சென்னைப்பட்டணம் முதலிய இடங்களிலும் தஞ்சை நகரம் (Tanjore) திரிச

Digitized by Google

ரபுரம் (Trichinopoly) என்னுந் தேசங்களிலும் உண்டு. இத் தேசங்களில் உள்ளவர்கள் இம் மரத்தை அம்பந்தி மரமெனச் சொல்வார்கள். இம் மரம் தை, மாசி மாதங்களிற் பூத்துப், பங்குனி மாதத்திற் கனிகளைக் கொடுக்கின்றது. அதின் பூக்கள் வெண்மையாயும் மரம் (உ௰) அடி உயரமாயும் வளருகின்றது. சில இடங்களில் முப்பதடி உயரத்துக்கு வளருவதும் உண்டு. பேரீச்ச மரம் யாதொரு கோணல் இல்லாமல் நிறுதிட்டமாய் (௱) அடி உயரத்துக்கு வளருகின்றது. சிறப்பான மரங்களில் இதுவும் ஒன்று. பேரீச்சின் அடிமரம மற்று மரங்களைப் போல வயிரமுள்ளதல்ல. மரத்துக்குள்ளே மெல்லிய குருத்துக்கள் எழும்பி இருக்கும். மரப் பட்டை மெத்த முரணாய் இருக்கும். இப் பட்டையில் இலைகள் சேர்ந்திருப்பதால் இவ்விலைகளைப் பிடுங்குவது சற்றே வருத்தமாய் இருக்கும். அவ்விலைகள் பழுக்கிற காலத்தில் (௮) அடி நீளத்துக்கு வளர்ந்திருக்கும். இலைகள்மெத்த விசாலமாய் இருப்பதால் ஒரு வீடு வேய்வதற்கு மூன்றிலை போதும்.

பேரீச்சம் பழங்கள் ஓலைகளுக்குக் கீழாக ஒருமிக்கக் காய்த்துத் தூங்கும். பேரீச்ச மரம் இந்து தேசத்தில் உள்ளதுபோல எகிப்து, அராபியா, பாரிசு முதலிய தேசங்களிலும் உண்டு. இத் தேசங்களில் உள்ளவர்களுக்கு அதின் பழம் முக்கியமான இரையாய் இருக்கின்றது. ஏனென்றால் இத் தேசங்கடோறும் பேரீச்சம் பழங்கள் மிகுதியாய்க் காய்த்திருக்கும். இம் மரம் வயித்தியத்தோடொத்த காரியத்துக்கும் இலைகள் வெகு பிரயோசனமுள்ளவைகளாய் இருக்கின்றன. ஊரிற் சனங்கள் இவ் இலைகளினுற் பாய்கள், கட்டில்கள், சாக்குகள், விளக்குமாறு முதலிய தளபாடங்களைச் செய்வார்கள். மரக்கொம்புகளைத் தறித்துக் கூடுமுதலியவற்றைக் கட்டுவதும் அல்லாமல் வேலியடைத்துங்கொள்வார்கள். நாரினுற் கயிறு முதலியவைகளைத் திரித்துக்கொள்வார்கள். அரபி தேசத்தின் ஒட்டகங்களுக்குப் பேரீச்சம பழஞ் சாப்பாடாய் இருக்கின்றது. பேரீச்சம் பழத்தில் இருந்து வடிக்கிற ஒருவிதச் சாற்றைச் சாராயமாக்குவார்கள். மரம் விறகுக்குக் கூடும. பேரீச்சின் அடிமரத்துக்குள் இருக்கிற ஒருவித பதார்த்தத்தைச் சனங்கள் போசனமாக வைத்துக்கொள்வார்கள். பேரீச்சமரம் வைத்து முப்பது வருடத்தின் பின் மிகவுங் கதியாய் வளர்ந்து (௱) வருடம் மட்டும் நிற்கும். இம் மரம் பட்டுப்போவதற்கு முன்னே (௩) பவுன் நிறையுள்ள பழங்களைக்கொடுக்கும். (௱) வயதானபின் பட்டு உக்கிவிழுந்துபோம். அதின் உயர்ச்சியைப் பற்றி விவிலிய ஆகமத்திலுஞ் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது. இம் மரத்தின் வேர் வெகு தூரத்துக்குப் படர்ந்தோடிக் கிடக்கும். தீர்க்கதரிசனம் உரைத்தவளாகிய தேபோராள் எப்பிராயீமின் மலைத்தேசமாகிய ராமா பட்டணத்திற்கும் பெத்தேலுக்கும் ஊடே உள்ள பேரீச்சமரத்தின் கீழே குடியிருந்தாளென்று விவிலிய ஆகமத்தில் (Judges 4; 5.) இம்மரத்தின் வேரினது விசாலத்தைத் தெளிவாய்க் காட்டியிருக்கின்றது. காட்டில் வளருகிற மற்ற மரங்களைப் பார்க்க இப் பேரீச்சமரம் எப்பொழுதுந் தண்ணீரை வேண்டியிருக்கும். தண்ணீர் இல்லாவிட்டால் மரம் வாடிப்போம். விவிலிய ஆகமத்திலேரிடத்திலே பன்னிரண்டு கிணற்றருகாக எழுபது பேரீச்சமரங்கள் நின்றதாக (Exodus 15; 27) அறிகிறோம். பேரீச்சமரங்கள் ஒப்புரவானவைகளாயும்; வளர்த்தியுள்ளவைகளாயும், நாட்பட இருக்கிறதாயும், எப்பொழுதுஞ் செழிப்பும் பசுமையுமாய் இருக்கிறதாயும் அதின் இலைகளும் உருவமுஞ் சூரிய கிரணங்களைப் போற் பிரகாசிக்குதலைப்பற்றியுஞ் சுபாவ சிட்சகளுக்குச் சிறப்பாயும் பிரகாசமாய்த் தேவனுடைய தன்மையைக் காட்டுகிறதாகவும் ஒருவர் எழுதுகிறார். ஆகையால் முற்காலத்திலுள்ளோர் இம்மரத்தின் சாயலாகத் தங்கள் தேவாலயங்களிலுஞ், சுவர்களிலுஞ் சித்திரித்திருந்தார்கள். (Ezekiel 41; 18-27) அதின் கிளைகளைக் கிறிஸ்தவர்களும் அஞ்ஞானிகளும் வெற்றியின் அடையாளங்களாகக் கொண்டிருந்தார்கள். கிறிஸ்தவர்கள் தங்கள் சத்துருக்களைச் சயங்கொள்ளப் போகும்பொழுது இக்கிளைகளையுங் கைகளிற் கொண்டுபோவார்கள். வெற்றியான பொழுது தாங்கள் அடைந்த சயத்தையுந், தாங்கள் கர்த்தாவால அடைந்த பலனையும, மரணத்தையும், பாவத்தையுஞ் சயங்கொண்டவராகிய தேவ ஒளியைப் பற்றி நினைவுகூரும்படியாகவும் இக்கொப்புகளை உயர்த்திக்கொண்டுபோவார்கள். வனாந்தரத்திலே சாலோம்மோனிராசாவாற் கட்டப்பட்ட ஒரு பட்டணம் உண்டு. அதைச் சூழப் பேரீச்சமரங்கள் நிறைந்திருந்தபடியால அப்பட்டினத்திற்கு பல்மீராவென்று (Palmyra) பேர்.

[இன்னும் வரும்.]

கூட்என்பவர் செய்தபிரபஞ்ச நூல்.

[ABRIDGEMENT OF GOOD'S BOOK OF NATURE.]

முதற் பிரிவு—அ. அதிகாரம்.

விருக்கசீவனுக்கும் விலங்குசீவனுக்கும் உள்ள சாதாரணத்

க. விருக்கத்துக்கும் விலங்குக்கும் உள்ள வித்தி சத்தைப் பார்த்தமாத்திரமே சொல்லக்கூடிய எளி ய்த் தோன்றுகின்றது. குதிரையையுங் குகிளைக்கொ டாமரத்தையும் ஒரினமென்றும், அல்லது புல்லை புற்றத்தியையும் ஒரினமென்றும் ஒருவனும் ம சொல்லான். ஒரு பாற்கல்லும் புல்லும் அல்லது ஓ மெருகற்றண்டும் வண்ணாத்திப்பூச்சியுமான அசீவ துக்களுக்குஞ் சீவ வஸ்துக்களுக்கும் உள்ள வித்திய ம் அதிக எளிதாய்த் தோன்றும்.

உ. சிலவஸ்துக்கள் விலங்கினமோ, விருக்கவினமோ நிரசவஸ்துவினமோவென்று அறிய அல்லது பெ டுக்கொள்ளக் கூடாதவையாயும் உண்டுபட்டிருக்கின்றன. கொம்பு முருகைக்கல் விலங்கினமாயிருந்துந் தோற்றத்துக்கு விருக்கவினமாயும், பரிசத்துக்கு நிரசவ துவினமாயும் இருக்கின்றது. கடற்கற்பார்களிற் ப வதான ஒருவகைப்பாசியாகிய கடற்பாஞ்சி முன் வி க்கவினத்திலே சேர்ந்ததாக எண்ணப்பட்டு வந்தாலும் இப்பொழுது விலங்கினத்திலே கூடியதாகக் காணப்படுகின்றது.

௩. விருக்கமும் விலங்குந் தன் தன் சாதியில் இருந்து பிறக்கும். இயல்பில் ஏக இயற்கைகொண்டிருக்கின்றன. கருவாலிமரம் கருவாலிக்கொட்டையில் இருந்தும், வாத்துக் குஞ்சு, வாத்து முட்டையில் இருந்தும் உண்டா ன்றன.

௪. சிலவிருக்கங்கள் கொம்பு வெட்டிவைக்க உண்டாகும். பிங்குக் கிழங்கைத் துண்டுபண்ணிவைத்தாலும் இரண்டு துண்டும்பயிர்ப்படும். சில விலங்கினமுந் துண்டுபட்டாலும் அத்துண்டிரண்டுஞ் சீவிக்கும். அட்டையுஞ் சிலவகைப் புழுக்களுந் துண்டுபட்டாலுந் துண்டிரண்டும் முழுச் சீவிகளாயிருக்கும்.

௫. மிருகங்கள் பெரும்பாலும் நிலசரம், சலசரம், ஆகாயசரமென மூவகையாய்ப் பிரிக்கப் பட்டிருக்கின்றன. பயிர்வகைகளும் அந்தப் பிரிவுகளையுடையன. க டற்பாசி எப்பொழுதுந் தண்ணீருக்குள்ளே குப்பலா உண்டாகின்றது. உட்டண பூமிகளில் மணற்றரைமே பேரீந்துவகையானமரங்களுங் கரும்புவகையான தடி ளும் உண்டாகி காற்றைப் பருகச்செல்லுகிற பிரகாரமாகத் தங்கள் குருத்துக்களை மேலே எறிந்து வளருகின்றன. அவைகள் மாரிகாலங்களிற் கண்டுங்கிப்பட்டுப்போம். யாவதீவிலே அழகான புட்பங்களைப் பூக்கிறதாகிய ஒருவகைப்பயிர் உண்டு, அதை வேரோடே பேர்த்துப் போட்டாலும் அது தழைத்து இலைவைத்துப் புட்பிக்கும். அவ்வூரவர்கள் அவைகளைத் தங்கள் வீட்டுத்திராங்கிகளிற் பட்டுநூற் கயிற்றினுற் கட்டித் தூக்கிப் பலவரு

Digitized by Google

காலமாக அதின் அழகையும் வாசத்தையும் அனுபவிப்பார்கள்.

௬. சிலமிருகங்கள் நீர்நாய், சேல் என்னுஞ் சாதியா மட்சங்கள் முதலான பலவைப்போல் நிலசரமாகவு சலசரமாகவும் இருக்கின்றன. பயிர் வருக்கங்களுக்குளும் அப்படிப்பட்டவைகள் இருக்கின்றன. இறூஸ் ன்னுஞ் சாதிப்பயிர்களும் நெற் பயிரும் தண்ணீர் நடியிருக்கிற போதுந் தண்ணீர் இல்லாமல் சதகல் தரையாய் இருக்கிறபோதும் வளருகின்றன.

௭ சில பயிர்கள் பகல் முழுவதுங் கண்டூங்கி இரவில தெளிந்து செந்தளிப்பாய்க் காணப்படுகின்றன. அப்படியே ஆந்தை முதலான சில பட்சிகளும் சில பூசிகளுஞ் சில காட்டுமிருகங்களும் இருக்கின்றன. ஆனாலும் பெரும்பாலும் பயிர்ச்சாலங்கள் விலங்குசாலங்கள் எல்லாம் இரவிலே கண்டூங்கிக் காலமேவிழிக்கின்றன.

௮. சில மணித்தியாலம் அல்லது சில நாட்களுக்குமாத்திரஞ் சீவித்து இறந்துபோகிற ஒருவகையான சீவசெந்துக்கள் உண்டு. அந்த வயதிலே சாகிற பயிர்களுஞ் சிலவுண்டு. ஆட்டைப்பயிர்களுஞ் சீவ செந்துக்களில் மிகுதியானவைகளைப்போலச் சில மாதங்களாகமாத்திரஞ் சீவிக்கும். இராட்டைப் பயிர்களுங் கவாட்டுமுதலிய வோட்டு மச்சங்களிற் பலவும் இரண்டுவருடமளவுக்குஞ் சீவிக்கும். கீரைச்சாதியான ஓர்வகைப் பயிர்கள், பட்சிகள், மிருகங்கள், மச்சங்கள் முதலானவற்றிற் பல போலச் சில அதிகவயதுக்கும் சில கொஞ்ச வயதுக்கும் இருக்கின்றன. ஆகிலுஞ் சில பூடுகளும் மரங்களும் மனிதருடைய வயதளவுக்கு இருக்கும்.

௯. சில மரங்கள் வயதறியக்கூடியதான எந்த மிருகங்களிலும் அதிகநாளைக்கு இருக்கின்றன. ஒருவேளை பெரிய திமிங்கிலங்கள் அவ்வளவு வயதுக்குஇருக்கும்.என்றாலும் நிச்சயம் அல்ல. சலப்பிரளயத்துக்கு முன் இருந்தமனிதர் ஆயிரம் வயதளவுக்கு இருந்தார்களென்று வேதாகமஞ் சொல்லுகிற பிரகாரமாக இந்த விருக்ங்களும் அவ்வளவு வயதுக்கு இருந்ததென்று நாங்கள் அறியவேண்டுவது. சீரிய தேசத்திலுள்ள கல்பாசு என்ற பெரியமரஞ் சிலவேளை ஆயிரம் வருடத்துக்கு மேற்படவும் நிற்கும்.

௰. இப்படியே விலங்கு சாதிகள், விருக்க சாதிகளின் இயற்கைக்கொத்ததாகச் சீவ நிலையானது எவ்வளவதிசயப்படத்தக்க பிரகாரமாய்ச் செறிந்திருக்கிறதென்றதாகக்காண்கிறோம். இவ்வியற்கையிலே நாம் சோதித்து அறியக் கூடிய ஏகபோங்கு, விவேகமும் தன்மையும் உடையவராகிய ஒரே சிட்டிகராற் சகலமும் விதிக்கப்பட்டிருக்கின்றதென்பதைநமக்கு உறுதிப்படுத்துகின்றது. அந்தச் சிருட்டிகர் எவ்வகையான பிரசசாதி, விருக்க சாதி, விலங்குசாதிக்கும் ஏக இயற்கையையுஞ் செழிப்பையும் பூரணத்தையும் உண்டாக்கத்தக்க ஒழுங்கான செயலை நடப்பிக்கக்கூடிய தெளிவுஞ் சிறப்புமான இயற்கைப் பிரமாணங்களைக் கொடுத்திருக்கிறார்.

௰௧. உருவற்ற சடபதார்த்தமானது வடிவப்படும்பொழுதும், அவ்வடிவத்தின் பின் பரிசமடையும் பொழுதம், அப்பரிசத்தின் பின் புத்தியடையும் பொழுதும், அவ்வியற்கைப் பிரமாணம் இன்னதென்கிறதை நாம் அவைகளிலே காண்கிறோம். எப்படியென்கில் முதன் முதற் பிருதுவித்திரளையும் பின்பு பளிங்குருபும், பின்பு பயிரும், பின்பு மாமிசதேகமுங் கடைசியாக மிருகசீவனும் அதற்கப்பால் மனிதனுமென்று இவைகளைக் காண்கிறோம். இவை மட்டுமோ? அல்ல, இதற்கப்பாலும் நாம் காணக்கூடியதாக வேதாகமம் போதிக்கின்றது. சரீரமானது தனது மூல பூதியங்களாகிய அணுக்களாய்ப் பிரிந்துபோனதின் பின்னும் அழிவற்றதாகிய மனஞ் சீவிக்குமென்றும் நமக்குக் கிடைத்தவரங்களைச் சரிபாவனைசெய்து தேற்றி தன்மையானவைகளைக் கற்கவுஞ் செய்யவும் முயற்சிப்பட்டு வருவோமேயாகிற் பரமண்டலத்திலே இருக்கிற தேவதூதர்களிலும் மேன்மையுள்ளவர்களாய் இருப்போமென்றும் அவ்வசனமே நமக்குப் போதிக்கின்றது.

[The following article is the original of the foregoing.]

ABRIDGEMENT OF GOOD'S BOOK OF NATURE.

The general resemblance of vegetable and animal life.

PART I.] [CHAPTER. VIII.

1. AT the first glance, it seems very easy to tell the difference between a vegetable and an animal. Nobody could mistake between a horse and a horse-chestnut tree, nor think grass and grasshoppers were just alike. And it seems still easier to tell the difference between things that have life, and things which have not; between gravel and grass, for instance, or a block of marble and a butterfly.

2. Yet there are things formed, which it is very difficult to name, and we hardly know, whether to call them animal, vegetable, or mineral. Coral is an animal substance; but it looks like a vegetable, and feels like a mineral. The sponge, a kind of moss that grows on rocks, in the sea, used to be thought a vegetable, but is now found to belong to the animal kingdom.

3. Plants and animals are alike in this, each kind is always produced by its own kind,—an oak always comes from an acorn, and a goose, you may be sure, has been hatched from the egg of a goose.

4. Some plants may be produced by slips; we can divide a pink root, and thus have two plants. There are also animals which will bear dividing, and live. The leech may be cut in two, and some kind of worms may be separated, and both parts will become perfect animals.

5. Animals are often divided into three kinds, those that live on the earth, in the water, and in the air. Plants do the same. There are sea-weeds in multitudes, that always live in the water; and in the hot climates, there are palms and canes growing out of the sandy soil, and throwing up their bright heads as if to drink the air. They will die in a wet season. There is another plant, the *epidendrum flos aeris*

Digitized by Google

which grows in Java, and bears a beautiful flower, that will live and grow and put forth its leaves and blossoms when pulled entirely out of the ground. The inhabitants suspend it by a silken cord from the ceilings of their rooms, and enjoy its beauty and fragrance for years.

6. Some animals are amphibious, living on the land or in the water, equally well like the beaver and the seal, and many others. There are amphibious plants also. The rush and the rice-plant can live when entirely covered by water, or with their roots only shooting into the moist soil.

7. Some plants appear to sleep through the day, and to wake and become active at night. So do some birds, the owl is one, and many insects and beasts of the forest. But the greater number of both plants and animals sleep during the night, and awake with the morning.

8. There are many of the insect species of animals that live only a few hours or days, and so there are plants that die as speedily. Annual plants, like the greater part of our insects, live several months. Biennial plants, like most of the shell-fishes, live about two years. The herbaceous plants live for a longer or shorter number of years, like the greater part of birds, beasts, and fishes; while shrubs and trees most generally, live to the age of man.

9. A few trees have a longer life than any animal whose age can be traced. Perhaps the great whales may live as long, but it is not likely. We must consider these trees like the men before the flood, who, as the Bible informs us, lived nearly one thousand years. The great calabash tree, which grows in Syria, sometimes lives more than a thousand years.

10. Thus we see how wonderfully the principle of life is diffused, and adapted to the nature of vegetables and animals. The likeness we can trace in this nature, assures us that all things were made by the same wise and good Creator. He gave the simple and beautiful laws which have drawn out a circle of action that makes every species of mineral, vegetable, and animal, contribute to the harmony and happiness and perfection of the whole.

11. These laws it is which we study, when we trace shapeless matter to form; then go from form to feeling; from feeling to intellect. First, we have the clod, then the crystal, then the plant, then the animal, and last, we shall ascend from brutal life to man. Must we stop here? No, the word of God assures us we may yet rise higher and higher; that the immortal mind will live after the body has passed into its elementary atoms; and that if we only improve our talents rightly, striving to learn and to do all that is good, we may take our places above the angels in heaven.

அண்ட சாத்திரச் சம்பாஷணை.

[DIALOGUE—Physical Science.]

From the Tamil Calendar.—A. D. 1841-2.

[Continued from page 60.]

வினா. அதுகிறக்க் கிரகங்கள் தற்பிரபை இல்லனவென்று முன் சொன்னதல்லவோ? அப்படியானால் அவைகளுக்குள்ள பிரபை எப்படி யுண்டாகிறது?

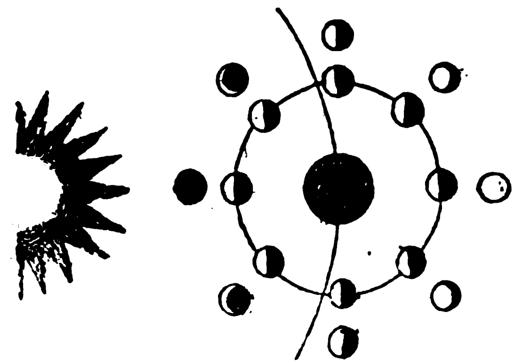
விடை. அவைகளில் ஆதித்தனுடைய ஒளிபடுகிறதினாலே வெளிச்சமாய் நமக்குத் தோற்றுகின்றன. சந்திரன் தற்பிரபையுள்ளதானால் ஆதித்தனைப்போற் பிரகாசிக்குமே. அப்படி இல்லாமல் ஆதித்தனுடைய ஒளி அதிற் பட்டு அந்த ஒளி மறுபடி பூமிக்கு வருவதினாலே மங்கலாய் ஒளி குறைந்திருக்கின்றது.

வினா. சந்திரனுக்கு ஆதித்தனுடையவொளி உண்டாகும் எப்போது ஒரேமாதிரியாயிராமல் என்னத்தினாலே அதின் கலை குறைந்து கூடியும் வருகிறது?

விடை. நல்லகேள்வி. சந்திரன் மாதந்தோறும் பூமியைச் சுற்றி சூரியனுக்கும் பூமிக்கும் நடுவாக வரும்போழுது பூமிக்கெதிர்ப் பிருக்கிற பக்கம் ஒளியில்லாமல் இருளடைந்திருக்கும். அதின் அமாவாசி. மேலுஞ் சந்திரன் சூரியனுக்குப் பிறக்காக வருகைப் ...ளும் காலத்தில் சந்திரனில் விழுகிற சூரியனுடைய பிரதிபிம்பம் ...கப் பூமிக்கெதிர் முகமாகத் தோன்றுகிறதினால் மூன்றாம் பிறை... கவும் பின்னுஞ் சுற்றி வரவர அதிகமதிகமாய்ப் பதினைந்தாம் நாளில் அந்தப் பிரதிவிம்பம் முழுதும் பூமிக்குச் சரிநேராக வந்து ...சந்திரனும் பௌர்ணமையாகவுமிருக்கும். இதற் பிறகு சந்திரன் ...யனுக்கு நேர்காய் வரவர முன்னேயின பிரகாசமாகிய ஒளி ...யக் கலையுக்குறைந்து மறுபடியும் அமாவாசியாம்.

வினா. நாம் சொன்னதைத் தயவு பண்ணிக் கிறிக்காட்டுமோ?

விடை. ஆம் இந்தப் படத்தைப் பார்.



இந்தப்படத்தில் நடுவாயிருக்கிற கறுத்தப்பொட்டு பூமி. அதைச் சுற்றிக்காய்ப்போயிருக்கிற வளைந்தவரி அதின் சுற்றுப்பாதை. அதைச் சுற்றியிருக்கிற விருத்தம் சந்திரன்பாதை. இம்மிக்கவை சின்னப் பொட்டுகள் சந்திரன் நிற்கும் பலவிடங்களின் தினை. அதில் உள்ளுக்குச் சூரியடனில் நின்று சந்திரனைப் பார்த்த நோக்கம். புறவிருக்கும் பூமியினின்று சந்திரனைக்கண்ட நோக்கம். இடப்புறத்திற் கிரணம் விட்டிருக்கும் தனித்தவடிவஞ் சூரியன்.

வினா. சந்திரன் கலை குறைந்துங் கூடியும் ஆதித்தனையும் பூமியையும் பற்றி நிற்கப்பட்ட நிலையினால் மாறுவது போலக் கிரகங்களும் அப்படிக் கலை கூடியுங் குறைந்துங் காணப்படுகின்றனவோ?

விடை. ஆம், புதனும் வெள்ளியும் அப்படி மாறுவது கண்களுக்குத் தோற்றுவிட்டாலும் சமுக்காக் குழலினால் பார்த்தால் தெளிவாய்த் தெரியும்.

வினா. கிரகணமாவதென்ன?

விடை. கிரகணமாவது சூரியனின் ஒளியாவது சந்திரனின் ஒளியாவது கொஞ்சம் அல்லது முழுதுஞ் சற்றுநேரம் மறைவுபட்டிருப்பதேயாம்.

வினா. ஆதித்தன் சந்திரனை இராகு கேதுவென்னும் பாம்புகள் பிடித்து விழுங்குவதைக் கிரகணமென்கிறார்களே, அது சரியல்லவோ?

விடை. நான் என்ன சொல்ல, பொய் சொன்னாலும் பொருந்தச் சொல்லவேணும். மலடி மகன் முயற் கொம்பில் ஏறி ஆகாயப் பூப்பறிக்கிறானென்பது போலவிருக்கின்றது, ஆகிலுங் கற்றவர்கள் தங்கள் சாதியாருக்குள்ளிருக்கிற கணித சாத்திரத்தினைத் தெரிந்தாலும் பார்த்தால், இப்படிப் பேசவும் நம்பவும் மாட்டார்கள். புராணங்களை மாத்திரம் வாசித்துக்கொண்டு அதே எண்ணமாய் மனிலே உலைகிறார்கள். அது தப்பென்று சொன்ன மாத்திரம், அதை மெய்யோவென்று விசாரிக்கிற விருவில்லை. ஆனது ஆகுக, போனது போகுக, நடக்கென்னவென்றிருக்கிறார்கள்.

வினா அதுமெய், ஆனாலும் இந்தியா தேசத்தவர்களில் கணித சாத்திரத்தைக் கற்ற பூர்வீகத்தார் அதைக் குறித்து அறியவில்லையோ?

விடை. ஆம். இந்தியா தேசத்துச் சாஸ்திரிகளும் பூமி உருண்டை வடிவானதென்றும் கிரகணம் கிரகங்களின் கூட்டத்தினால் உண்டாகிறதென்றுஞ் சாதித்து வந்தார்கள்.

வினா. கிரகணம் எத்தனைவகை?

விடை. இருவகை; சூரியகிரகணம் சந்திரகிரகணமென்னப்படும்.

Digitized by Google

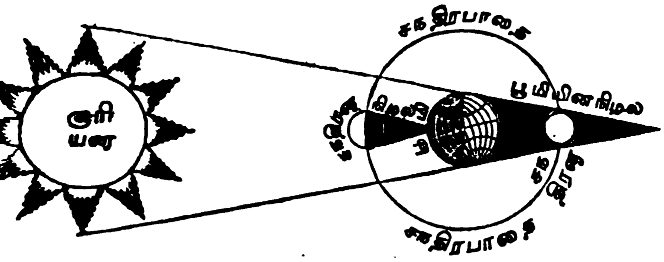
விரு. சூரியகிரகணம் எப்படி உண்டாகின்றது?

விடை. சூரியனுக்கும் பூமிக்குமிடையே தற்பிரகாசமற்ற சந்திரன் ...று சூரியனின் ஒளி பூமியிற் படாமற் சூரியனை மறைப்பதே சூரிய ...கணம்.

விரு. சந்திரகிரகணம் எப்படி உண்டாகின்றது?

விடை. சூரியனுக்கும் சந்திரனுக்குமிடையே பூமி வந்து அதின் நி...ல் சந்திரனிலேபட்டு சந்திரனை மறைப்பதே சந்திரகிரகணம்.

விரு. இவ்விரண்டு வகையான கிரகணங்களையுந் தெரிவிக்கப்படு...தக் கேட்கிறேன்.



விடை. இந்தப்படத்திலே இடப்பக்கத்திலுள்ளது சூரியன். வலப்...க்கத்தில் நடுக்கொள்ளவிருக்கிற உருண்டை பூமி. அதற்கு வலமிட...ாகவிருக்கிற சின்னப்பொட்டுக்கள் சந்திரன். அந்தப் பொட்டுக்களை ...பற்றியிருக்கிற வட்டம் சந்திரன் பூமியைப்பற்றி ஓடுகிற சந்திரபா...தை. சூரியனுக்கும் பூமிக்குமிடையே சந்திரன் நிற்கிற நிலை அமாவா...சி. அந்த வேளையில் இம்மூன்றும் ஒரேநேராய் இருந்தாற் சூரிய கி...ரகணம் உண்டாகும். பூமி வலப்பக்கமாய்ச் சந்திரன் நிற்பது பௌர...ணை. அந்நேரம் பூமியினது நிழலிற் சந்திரன் செல்ல நேராய் இருந்தா...ற் சந்திரகிரகணமுண்டாகும் இதுவே சூரிய சந்திரகிரகணங்கள்.

விரு. மற்றுங் கிரகங்களிலும் இப்படிக் கிரகணங்கள் சம்பவிக்...கிறதா?

விடை. ஆம், மூலக்கிரகங்களும் உபகிரகங்களுங் கூடியோடும் ...பொழுது ஒன்றுக்கொன்று ஆதித்தன் தோற்றாமல் மறைப்பதே கி...ரகணம். இது எங்கள் பூமிக்குள்ளது மாத்திரமல்ல; மற்றுங் கிரகங்...களிலும் அப்படித்தான்.

விரு. இவ்விடத்திலிருந்து மற்றுங் கிரகங்களில் உண்டாகிற கிரக...ணங்களைக் கணக்கிட்டறியலாமோ?

விடை. ஆம். அவைகளிற் காணப்படுகிற கிரகணங்களைக் கணி...க்கக் கூடியதாயிருக்கும். வியாழனுடைய உபகிரக கிரகணங்களை ...ஐரோப்பையார் கணித்துத் தங்கள் பஞ்சாங்கங்களிற் குறித்து வை...க்கிறதுண்டு

விரு. அதினால் என்னபிரயோசனம் உண்டு?

விடை. எவ்விடத்திலும் தேசாந்தரம் இவ்வளவென்று அதினாலே அறிந்துகொள்ளலாம்.

விரு. சமுத்திரத்தில் ஏற்றம் வற்றம் என்னத்தினாலே உண்டாகு...கின்றது.

விடை. ஆதித்தனுஞ் சந்திரனும் பூமியை இழுக்கிறதினாலே உண்...டாகுகின்றது.

விரு. ஆதித்தனும் சந்திரனும் எப்பொழுதும் ஒரேமாதிரியாய் இ...ழுத்துக்கொண்டிருக்க ஏற்றம் வற்றமாய் மாறவேண்டியதென்ன?

விடை. சலத்தையும் பூமியையும் இழுக்கிற சுபாவமுள்ள ஆதித்த...னுஞ் சந்திரனும் பூமிக்கிருபக்கமும் நிற்கிற பௌர்ணை காலத்து அவ...விரண்டிற்கும் நேராக நிற்குஞ் சலம் இழுபட்டு ஏற்றமடைய மேல்ம...த்தியிலும் கீழ்மத்தியிலுமுள்ள சலம்வற்றமடையும். குறித்த சூரியச...ந்திரன் பூமிக்கொரு பக்கமாய் நிற்கும். அமாவாசியில அவ்விரண்டி...ற்கு நேராய்நிற்கிற பூமியுஞ் சலமும் இழுபடுவதினால் அதன் மற்றை ...எதிர் பக்கமும ஏற்றமடையும். அப்பொழுதும் மேல் கீழ் மத்தியிர...ண்டும் வற்றமடையும்.

விரு. ஒவ்வொருநாளிலும் இவ்விரண்டு முறை எங்கும் ஏற்றமும் வற்றமும் உண்டாகிற காரணம் என்ன?

விடை. சூரியன் சந்திரனுக்கு நேராய் நிற்கிற இடமெதுவோ அது ஏற்றமடையும். மற்றையிடம் வற்றமடையும். அது பூமி தன் அச்சு வரியில் நின்று சுற்றுவதினால் இடம் மாறி ஏற்றம் வற்றங் காணப்ப...டும்.

விரு. இராப் பகல் உண்டாவதெதினாலே?

விடை. பூமிதானது அச்சைப்பற்றிநாளொருமுறை உருளுகிறதினா...ல் இராப்பகல் உண்டாகுகின்றது.

விரு பருவங்கள் உண்டாவதெதினாலே?

விடை. கிராந்திமண்டலமும் நாடிமண்டலமும் கத்திரிகைபோல மாறி இருப்பதினாலும் கிராந்திமண்டலத்தில் பூமி வருடமொரு முறை சுற்றிவருவதினாலும் சூரியன் உத்தராயனம் தெட்சணாயனம் மத்தியாயனமென்னும் மூவீதிகளிற்றோன்றிப் பருவங்களுண்டாகுகின்றன.

விரு. இராப்பகல் நாழிகை சமமாயிராததென்ன?

விடை. பூமியோடுகிற கிராந்திமண்டலம் சூரியனுக்கொருநேராயிராததினாலும் அது அம்மண்டலத்தித் சூரியனைச் சுற்றுகையாலும் இராப்பகல் நாழிகை வித்தியாசப்படுகின்றது.

விரு. இராப்பகல் எப்பொழுதுஞ் சமமாயிருக்கிற இடங்களில்லையோ?

விடை ஆம், பூமியிலே நிரட்சபூமியெங்கும் இராப்பகல் எப்பொழுதுஞ் சமமாயிருக்கும்.

விரு. எவ்விடங்களில் இராப்பகல் ஏற்றத் தாழ்ச்சியாயிருப்பது?

விடை. நிரட்சரேகையிலிருந்து வடக்காக அல்லது தெற்காகப் போகப்போக இராப்பகல மிகவும் ஏற்றதாழ்ச்சியாய்த் துருவசக்கரப் புறங்களில் இருப்பவர்களுக்கு ஆறுமாதம் பகலும் ஆறுமாதம் இரவுமாய் மாறி மாறி வரும்.

விரு. ஆதித்தன் உத்தராயனமாயிருக்கும் பொழுது தென்றல்வீருந்து வீசுவதெதினாலே?

விடை. ஆதித்தன் உத்தராயனமாயிருக்கும் பொழுது ஆதித்தனுடைய கிரணங்கள் எதிராய்க்காலுமிடங்களிலுள்ள பரமாணுவை ஆதித்தன் உட்டணித்து இதாக அந்தப் பரமாணு மேலே எழவிடக் காங்கை குறைந்த தக்கணத்திலுள்ள பரமாணு உத்தரத்தை நோக்கி மோதும். உட்டணமெவ்வளவோ அவ்வளவு பெலனாய் தென்றல் வீசும். அதற்கு உதாரணம நெருப்பெரிகிற இடத்திலே உள்ள பரமாணு உட்டணிக்கப்பட்டு மேலேவிடுகிறபடியால் பக்கங்களிலுள்ள பரமாணு அவ்விடத்திலே மோதுவது யாவருக்குந் தெரிந்தகாரியம.

விரு. மழை எப்படி உண்டாகுகின்றது?

விடை. காற்றோடாவி ஆகாயத்திற் சேர்ந்த நீரணுக்களொன்றோடொன்று கட்டுரவாக அவைகளிலுள்ள வெப்பம் அடங்கிக்கனத்துக் கருமுகிலாய்ப் பூமியில வருஷிக்கும்.

விரு. முகிலானது எப்படி உண்டாகின்றது?

விடை. முகிலானது பூமியிலுஞ் சமுத்திரத்திலுமுள்ள தண்ணீர் ஆதித்த உட்டணத்தினாலே மெலிதாகி இதாய், ஆவியாய் மேலே எழும்பி ஆகாயத்திலே சஞ்சரித்துநிற்கும்.

விரு. இதற்கு ஒருகதை எங்கள் ஊரவர்கள் சொல்லுவார்கள். அதெப்படியெனால் முகிலைக்காராளையென்றும், அது சமுத்திரத்திலே தனது தும்பிக்கையை நீட்டிச் சமுத்திரத்து நீரை உறுஞ்சி மேலே வானத்தற் கொண்டுவந்து ஊற்றுதென்கிறார்களே அதெப்படி?

விடை. இது புலவோர் தங்கள் பாட்டிச் சிறப்பாய் உவமானங்களைக்கொண்டு வண்ணிக்கிற காரியங்களை உள்ளகதை என்றெடுப்பதும் அதைத்தங்கள் பிள்ளைகளுக்குப் போதிப்பதும் மகா புத்தியீனம். இந்தச் சாதியார் அநேககாரியங்களை உண்மையாய் அறிந்தாலும் அவைகளை விட்டுப் புராணகாவியங்களிலுள்ள கதைகளினுவிப்படிவிலிலே மயங்கியிருக்கிறார்கள்.

விரு. முகிலும் மழையும உண்டாகிற விதத்தைப்பற்றி ஒரு உதாரணம் சொல்லிக்காட்டக் கூடுமா?

விடை. உதாரணம் சொல்லுகிறேன். எப்படியானால், ஒரு பானையிலே தண்ணீரைவைத்தெரித்தால் தண்ணீர் வற்றியில்லாமற்போகின்றது. அந்தத்தண்ணீர் மெலிதாய் இதாய்ப் ஆவியாய் ஆகாயத்திலே போய்விடும். அதுவே முகில். ஆனாலும அந்த ஆவியை மறுபடியொரு பாத்திரத்தால மறைத்துக் குளிரமைபண்ணினால் எல்லாஞ் சொட்டுச்சொட்டாய் விழும். அதுவே மழையென்று சொல்லலாம.

விரு. மின்னல் முழக்கம் எதினாலுண்டாகின்றன?

விடை. மேகங்கள் நெருங்கிவருகிற பொழுது ஒன்றினது மின்சாரம் மற்றதிற் செல்லுகிற பொழுது உண்டாகிற வெளிச்சம் மின்னலென்றும் அதனாலுண்டாகிற சத்தம் முழக்கமென்றுஞ் சொல்லப்படும்.

விரு. மின்னலும் முழக்கமும் ஒரேவேளையில் உண்டுபடுகிறவைகளோ?

விடை. ஆம், இரண்டும் ஒரே வேளையிலுண்டுபட்டாலும் ஒளியானது ஒலியைப்பார்க்க மகா கதியாய்ச் செல்லக் கூடியதாயிருப்பதினாலே மின்னல் முன்னங்கண்டு முழக்கம் பிறகு கேட்கப்படும்.

விரு. பனியெதினாலுண்டாகுகின்றது?

விடை. பகற்காலத்திலே ஆதித்தனுடைய உட்டணத்தினாலே மெ-

Digitized by Google

ன்மையாகி மேலே ஏறிக்கொண்டுபோன ஆவியானது ஆதித்தன் பட்ட பிறகு குளிர்மையினாலே கனத்து மேலேயேறுவதற்குக் காங்கை அப்போதாததினாலே மறுபடியும் பனித்துளிகளாய்ச் சிந்தும்.

நைடதம்.

[Answer to the question on Nyadatham.]

முகாமைக்காரரே,

உங்கள் உதயதாரகை எம். சஞ்சிகை ௩எம். பக்கத்திற் குடவளைக்குலமென்னுஞ் செய்யுளுக்குத் தமிழ்ப் புலவராகிய வேதகிரிமுதலியார் எழுதிய உரையிலிருக்குங் குற்றங்களை எடுத்துக் காட்டுகின்றேன்.

அவ்வேதகிரிமுதலியார் தமதச்சுப்பிரதியில் மதில்சூழ் கடிகொண்மாநகர் என்றிருக்க உங்கள் பத்திரத்தின்கண்ணேவெனில் மதிற்சூழ் கடிகொண் மாநகரென்று திருத்திப் பதவுரையிலதற்கு மதிலாற் சூழப்பட்டுக் காவலைக்கொண்ட மாவிந்தநகரானது என்றருத்தம்பண்ணிப் பின்னிலக்கணவுரையில் மதிற்சூழ் என்பது மூன்றும் வேற்றுமையுருபுத்தொகையென்றும், சூழ் என்பதிறந்தகாலவினைத்தொகையென்றுங் கூறியிருக்கின்றார். சூழ் என்பது பெயரெச்சமேயன்றி வினையெச்சமல்ல; பெயரெச்சத் தொடர்வினைத்தொகையாகுமன்றி வினையெச்சத்தொடர்வினைத்தொகையாகாது. "காலங்கரந்த பெயரெச்சம் வினைத்தொகை" என்னுஞ் சூத்திரத்தானறிக.

வானகருருவுகாட்டியது போன்ம் என்று பிரித்து முற்றுப்பொருளாயருத்தம்பண்ணக்கூடியதாயிருக்க வானகருருவுகாட்டியதுபோல் என்று பிரித்து அதற்குத் தேவநகரந் தன் வடிவைக்காட்டியதைப் போன்றிருந்தது என்றுரையெழுதியிருக்கின்றது. நகரென்னுமெழுவாய்க்குப் பயனிலை அவர் பிரித்தெழுதியபடி யச்செய்யுளகத்தில்லை. அதற்குப் பயனிலை வருவிக்கப்பட்டதெனின் அவரதனை இலக்கணவுரையிற் காட்டவேண்டும். அன்றியும் இவ்விதமாக வருவித்தல்கூடாது. அது வருவிக்கப்பட்டதென்றவரிலக்கணவுரையிற் காட்டாததனாற் போலென்றது போன்றிருந்தது என முற்றுப்பொருளைத்தருமென்றெண்ணினார்போலும்.

நகருடுத்தலைப் பொங்குபேரகழி என்பதற்கு மாவிந்தநகரமாடையாகவுடுத்து விளங்கும் அலைப்பொங்கும் பேரகழியானது என்றருத்தம்பண்ணிப் பின்னிலக்கணவுரையில் உடுத்தென்னும் வினையெச்சம் விளங்குமென்னும் வருவித்த சொல்லோடு முடிந்தது என்றுசொல்லியிருக்கின்றார். சொற்களை இவ்வாறு வருவித்தருத்தம்பண்ணுதல் மிகவுமெளிது.

அக்கிழல் கதுவிடாதகன்ற புடைகொணீர்போல்என்பதற்கு அவ்வானகரநிழலை விட்டுவிடாதகன்றவிடத்திற் சூழ்ந்த நீரைப்போன்றிருந்தது என்றருத்தம்பண்ணியிருக்கின்றது. நிழல் கதுவிடாதென்பது வேற்றுமைத் தொகையல்லவோ? அப்படியானால் நிழற்கதுவிடாதென்றிருக்கவேண்டும் "லளவேற்றுமையிற்றடவுமல்வழி யவற்றோடுறழ்வும் வலிவரினாமெலி மெலிமேவினணவு மிடைவரினியல்பு மாகுமிருவழியானுமென்ப." என்பது நன்னூலாதலாலென்க. அங்ஙனமக்கிழற் கதுவிடாதென்று திருத்தி யவ்வருத்தம்பண்ணினாலும், கொளலென்று சூழ்தலுக்குங் கதுவுதலென்று விட்டுவிடுதற்கும பெயரில்லாமையால் அதுவும் பொருந்தாது.

ஆகையால் அக்குடவளைக்குலமென்னுஞ் செய்யுளுக்கென்னாலியன்ற மாத்திரஞ் சுருக்கமாயுரையெழுதுகின்றேன்.

[நைடதம் நகரப்படலம்.]

கலித்துறை.

குடவளைக்குலம் வயிறுளைந்தீன்மணிகொழிக்கு
மடுவில் வானகருருவுகாட்டியதுபோன் மதில்சூழ்
கடிகொண்மாநகரக்கிழலைகதுவிடாதகன்ற
புடைகொணீர்நகருடுத்தலைபொங்கும்பேரகழி. ௧.

இதனது பதப்பொருள்.—மதில்சூழ் கடிகொண் மாநகர்—மதில்சூழ்ந்த சிறப்பையுடைய மகத்துவமான மாவிந்த நகரமானது—குடவளைக்குலம் வயிறுளைந்தீன்மணிகொழிக்குமடுவில் வானகருருவுகாட்டியதுபோன்ம்—குடம்போலுஞ் சங்கினங்களீற்றுளைந்தீன்ற முத்துக்களை வாருமோர் தடாகத்தின்கட்டேவுலகந் தன்னுருவத்தைக்காட்டியதைப் போலும்—நகருடுத்தலை பொங்கு பேரகழி—அம்மாவிந்த நகரந் தனக்காடையாகவுடுத்துக்கொண்ட திரைபொலியும் பெரிய அகழ்க்கிடங்கானது—அக்கிழல் கதுவிடாதகன்ற புடைகொணீர் (போன்ம்)-அந்த நிழலானது பற்றிக்கொள்ளாமலதற்குப் புறத்திலிருக்குஞ் சலத்தைப் போலும்.—என்றவாறு.

செய்யுமென்னும் வாய்பாட்டு முற்றுச் சொல்லாகிய போலும் என்றது உகரங்கெட நின்றலகரம் "லளமெய்திரிந்த னணமுன் மகரங் கைந்நீரொற்றுஞ் செய்யுளுள்ளே" என்னுஞ் சூத்திரவிதிப்படி மகரமாய்த்திரியப் போன்ம் என்நீரொற்றுடனிலையாயிற்று. மதில் எனவே காவல்பொருந்தியவென்பது தானே விளங்குதலாற் கடி[illegible]ன்பதற்குச் சிறப்பென்று பொருள்கொள்ளப்பட்டது. அக்கிழ[illegible] றது தேவுலககிழலை. கதுவுதல்-நீங்காதுபற்றல் கதவு என்[illegible] தொழிற்பெயரையுரைத்துத் தல் விகுதி புணர்ந்து கெட்டது. அ[illegible] ல்-பிரிதல். புடை-இடம் அகன்ற என்னும் பெயரெச்சம் புடை[illegible] ன்னும் பெயரோடுமுடிந்தது. நீரென்பதனோடு போன்மென்ப[illegible] யொட்டுக. உடுத்த வென்பதனிறு "புகழ்புரிந்திலவிலோர்க்[illegible] யென்னுங் குறளிற் புரிந்தவென்பதனிறுப்பால விகாரத்தாற்[illegible] து. அவ்வுடுத்தவென்னும் பெயரெச்சம் அகழியென்னும பெ[illegible] டு முடிந்தது. இதன்றாற்பரியம் மாவிந்நகரமானது ஓர்தடா[illegible] துட்டோன்றிய தேவுலகநிழலைப் போலவும் அந்நகரத்தைச் சூ[illegible] ருக்கும் அகழ்க்கிடங்கானது அந்நிழலைச் சூழ்ந்திருக்கு நீரைப்[illegible] வுமிருக்கின்றன என்பதாம்.

இப்படிக்கு

நல்லூர் ௲அ௱௫௰௫. சித்திரை மீ. ௪தி. ஓர் மாணாக்க[illegible]

[Brief notice of Koomarra Goorooparra Tampodan.]

முகாமைக்காரரே,

உங்களுடைய உதயதாரகைப்பத்திரங்களை நான் வாசித்தல[illegible]து அதின் முற்பகுதியில் காகிதம் எழுதிக்கொள்பவர்கள் தாங்க[illegible] றிவிக்கவேண்டியதை உதயதாரகைப்பத்திரத்தினது முகாமைக்[illegible] ருக்கு எழுதி அறிவித்துக்கொள்ளலாமென்பதாய்க் காட்டப்பட்[illegible] க்கிறதைப் பார்த்து, அப்பெலனைக்கொண்டு ஒரு தருமமான கா[illegible] த்தைஅறிவிக்கவிரும்பி அதை நீங்கள் உங்கள் உதயதாரகைப்பத்திரத்தில் அச்சடிப்பிப்பீர்களென்று காத்திருக்கிறேன். நான் சொல்ல[illegible] போகிற காரியம் குமரகுருபரதம்பிரானைப்பற்றி

குமரகுருபரத்தம்பிரான் என்பவர் திருநெல்வேலிநாட்டில் தாம்[illegible] வன்னியாற்றிற்குச் சமீபமான ஸ்ரீவைகுண்டத்திற் பிறந்த[illegible] காலமாய் அந்த ஸ்தலத்திற் கோவிலூழியத்தில் ஏற்பட்டிருந்[illegible] அவர் சாதியிலே சைவ வேளாளன். அவருடையசுற்றத்தார் இ[illegible] லமட்டும் அவ்வூரிற் கவிராயக் கூட்டத்திற் சேர்ந்தவர்களாயிருக்[illegible] ர்கள். இவர் மற்றுஞ் சைவரைப்போற் சிவ மதத்தைப்பற்றி[illegible] ர். ஏறக்குறைய இருநூறு வருஷத்துக்குமுன்னே ஆலவாயாகிய ம[illegible] ரையில் திருமலை சவுரிநாயக்கர் இராச்சியபாரம்பண்ணின காலத்தி[illegible] ல் இருந்தவராகக் காண்கின்றது. இவர் நல்ல கல்விமானுஞ் சம[illegible] மயத்தில் மிகுந்த பத்தியுள்ள பத்தனும் இருந்தாரென்று பின்[illegible] ருகிற காரியங்களினாற் றெளிவாய் விளங்கும். இவர் துறவாதிகளை[illegible] ப்போற்றமது சுற்றத்தாரை விட்டு நீங்கி இப்பிரபஞ்ச வாழ்வை[illegible] வெறுத்து வனங்களிற் போய் சஞ்சரித்து மூலபலாதிகளைப்புசித்[illegible] இராப்பகல் ஈசனதுதாளை நோக்கி கடுந் தவங்களைப் புரிந்து[illegible] காப்பியாசம்பண்ணி வந்தவரல்ல, ஆனால் இல்லறத்தோடொத்[illegible] ழ்ந்து ஆகம நூல்களிற் பயின்று வந்தார். இவர் இளமையிற்[illegible] கல்விகளைப்படித்து நூல்களை ஆராய்வதில் விருப்புற்றவராய் இ[illegible] தார்.ஐந்து வயதுமட்டும் பேசவறியார்.ஆனாலும் சிறப்பத்திற்கு[illegible] பெரியோருடைய விவேகத்தையும், ஞானத்தையும் அடைந்துகொண்டவராய்ச் சிற்றுந்தியென்ற பெயரைப் பெற்றுக்கொண்டார். இ[illegible] வருக்கு ஐந்து வயதானபொழுது ஸ்ரீவைகுண்டத்துக்கருகா[illegible] திருச்செந்தூர் ஸ்தலத்திலுள்ள சுப்பிரமணிய சுவாமிபேரிற்[illegible] யாக கலிவெண்பாவென்னும் பிரபந்தத்தை நேரிசை வெண்பா[illegible] கப் பாடினார். அப்பிரபந்தத்தை இக்காலத்திலுள்ளோர் பாடிவரு[illegible] றார்கள். மறுபடி கொஞ்சக் காலத்தின் பின் பாண்டிவளநாட்டு[illegible] மதுரையிற் பாண்டிய இராச குமாரியாகிய மீனாட்சி அம்மன் பே[illegible] ல்த் துதியாகப் பிள்ளைக்கவியென்னும்வேறொருபிரபந்தத்தை உண்[illegible] பண்ணி திருமலைநாயக்கருக்கு முன்பாகப்போய் அரங்கேற்றினார். இ[illegible] வர் சிறுவயதிலே சென்னபட்டினத்தில் தருமபுரத்துக்குப்போய், அ[illegible] வ்விடத்தில் ஒரு குருவின் கீழ்ச் சிஷனாயிருந்து கல்விச் சாலையில்[illegible] மநூல்கள்,வேதாந்தம்,அகத்தியம், சித்தாந்தம், சமஸ்கிருதம் முத[illegible] ய நூல்களைக்கற்கிறதில ஏற்பட்டபடியால் விவாக சம்பந்தத்தில[illegible] ன்படாமல் விட்டார். அவ்விடத்திலுள்ள பெரியோர் அவருக்குதம்[illegible] ரான், அல்லது வாலிபசன்னியாசி என்னும் பட்டத்தைச் சூட்டினா[illegible] ர்கள். இவ்விதமாக அவர் அவ்விடத்திற் கொஞ்சக்காலமிருந்த[illegible] றுபடி காசிக்குப் போய் அவ்விடத்திலுள்ள கலவிச் சங்கத்துக்குத்[illegible] லைவனானார். குமரகுருபரன் என்னும் பேர், வாலிப தெய்வ போத[illegible] னைப் பயன்கொள்ளும். சிவனுக்குச் சுப்பிரமணியர் தெய்வபோத[illegible] னையைப் போதித்தபடியால் அவருக்கே இந்நாமம் உரியது. கு[illegible]

Digitized by Google

ருபரதம்பிரான் பதினறு பிரபந்தங்களை ஏற்படுத்தினர்; அதில் நீதி
றி விளக்கங் கடைசிப் பிரபந்தம். இந்நூலை அவர் நேரிசைவெ
பாவாகப் பாடினர். இந்நீதிசாரத்தில் அறம், பொருள், இன்பம்,
மவீடடைதல் என்னும் நான்கு விசேடித்த காரியங்களைப் பற்றிச்
ாவ்வியிருக்கிறர். அவருடைய வாசகந் தூய்மையுஞ் சுத்தாங்கமு
யிருப்பதுமன்றி, இடைக்கிடையே சமஸ்கிருதத்தையும் வருவித்
ழுதியிருக்கிறர். அவருடைய செய்யுளிற் சிலவிடங்களிலே கருத்
மயக்கமாயிருக்கும்; இன்னுஞ் சிலவிடங்களிலே உவமானித்துப்
டியுமிருக்கிறா. அவர் செய்த நீதிநெறிவிளக்கமென்னுஞ்செய்யுளை
செய்வதிற் திருநெல்வேலி நாட்டிலுள்ள அம்பலவாணக்கவிராயரு
முத்துக்குமாரசாமிக் கவிராயருஞ், சென்னைச் சங்கத்திற் பிறபுக்
ாயிருந்த தாண்டவராய முதலியார், இராமராஸமுத்துச்சுவாமி
ளையென்பவர்களும் உதவியாயிருந்தார்கள். இச்செய்யுளில் இல
ணதமிழ், இலக்கியத் தமிழென்பவைகள் வித்தியாசமாய்க்காண
டும். இலக்கண ஆசிரியோர் செய்த நூல்களில் தொல்காப்பியம்,
ணந்தி முனிவராற் செய்யப்பட்ட நன்னூற் காண்டிகையுரையும்,
கப்பொருள், புறப்பொருள், அலங்காரமென்பவைகளும், காக்கை
ார் செய்த காரிகையுங், திவாகரர் செய்த திவாகரமும், வீரமண்
வன் செய்த நிகண்டுசூடாமணியும், அதிக முக்கியமான நூல்கள்.
வைகளையன்றி இலக்கியத்தைப்பற்றி வருகிற ஆகமங்களாவன, தி
ாய்மொழி, திருமுருகாட்டுப்படை, கம்பனுற்செய்யப்பட்ட இ
மாயணம், நளச்சக்கிரவர்த்தியின்பேரில் அதிவீரராமன்பாடின நை
தமென்னும பிரபந்தங்களே; மேற்சொல்லிய நைடதம், இராமா
ணம என்னும் பிரதிகள் சமஸ்கிருத பாடையிலிருந்து தமிழில மொ
பர்க்கப்பட்டது.

இவைகளையன்றி பாண்டியனாட்டின் சங்கச் செய்யுள்களுமுண்
அவைகளைக் கீழ்க்கணக்கெனச் சொல்வது. அதில் பதினெண்வகை
ண்டு.

நாலடி நான்மணி நானாற் பதைந்தொகை
பாலகடுங்கோவை பழமொழி மாமூல
மெய்நிலையகாஞ்சியோடேலாதியென்பதூஉங்
கைநிலையவாங்கீழ்க்கணக்கு.

க. நாலடியார உ. நான்மணிக்கடிகை, ங. இன்னாவினுர்பாடு, ச.
உனுனாடாடு, ரு. காரனுர்பாடு, சா. கலவழினுர்பாடு, எ. துவக்கி
ர. மடடுந் தொகை யஉ. குறள், யங. திரிகடுகம், யச. அக்கரகோ
வ, யரு. பழமொழி, யசா. சிறுபஞ்சமூலம், யஎ. முதுமொழிக்காஞ்
சி, யஅ. ஏலாதியென்னும பதினெண் சங்கச் செய்யுள்களும் மதுரை
கலைச்சங்கப் பலகையில அரங்கேற்றப்பட்டன.

குமரகுருபரதம்பிரான் சடுதியாக நோயினுல் இளைத்தவராய் நடுவ
தல மரித்துவிட்டார். அவர் உண்டாக்கின பதினறு பிரபந்தங்களு
மிக்காலத்தில் வழங்கப்படுகின்றன. இப்படிக்கு,

ஓர் மாணக்கன்.

பஞ்ச தந்திரக் கதை.

மித்திரபேத தந்திரம்.—ருகூம் பக்கத்தினின்று.

அப்பொழுது கரடகன் சொல்லுகிறது, ஆனாலுஞ் சிங்கத்தினி
டத்திற்குச் சுகமாய்ப் போ, உனக்கு மங்களமுண்டாகட்டுமெனப்
பற, தமனகன் அந்தச் சிங்கந் தனித்திருக்கிற சமயம் பார்த்துப்
போய்த் தண்டம்பண்ணிச் சுவாமி, உமக்கு இன்றைக்கு ஒரு பொல
ாங்கு நேரிட்டது. அதை நான் அறிந்து கட்டளையில்லாமல் வி
ண்ணப்பம்பண்ணிக்கொள்ளலானேனென, சிங்கம் அதென்ன சொல்
லென, தமனகன் சொல்லுகிறது. உம்முடைய மித்திரனுகிய சஞ்சீ
வகன் உம்மிடத்திலே விசுவாசங் காண்பித்து உம்முடைய இராச்
சியத்தைப் பிடுங்கிக்கொள்ள இச்சித்திருக்கிறன். இதை நீர் பொய்
யென்று நினைத்துக் கோபித்தாலும் அல்லது தண்டித்தாலும் இரா
சனுக்கு ஒரு துன்பம் வரும்போது தன் நலத்தைப் பாராமல இ
ராசனுக்கு நல்ல உபாயங்களைப் போதித்துச் செய்யத் தக்க காரிய
ங்களைச் செய்வித்தல் மந்திரிகளுக்கு நீதித்தொழில், ஆகையால் உமக்
கு இதைத்தெரிவித்தேனெனப் பிங்கலன் இதைக் கேட்டு ஆச்சரியப்
பட்டுச் சும்மா இருந்தது. பின்னுந் தமனகன் அவனை நீர்முக்கியமாய்ப்
பிரதானியாக்கினீர். அப்படியே இருக்கட்டும் எனக்கென்ன? ஆனாலும்
இராசாவும்பிரதானியுஞ் சமானமாயிருந்தால்இராசலட்சுமி இருவரில்
ஒருவனை விடுவாள். மேலும் எப்பொழுது இராசா ஒருவனையே பிர
தானியாக்குகிறனே, அப்பொழுது அந்தப் பிரதானிக்குக் கர்வம் உ
ண்டாகிறது. ஆகையால் அவன் சுதந்தரனாய் இராச்சியவாசை
யால இராசாவைக் கொல்ல இச்சிக்கிறன். ஆகையால், இப்படிப்
பட்ட மந்திரியை வேரோடு களையவேண்டும். இல்லாவிட்டால் அவ
னால் தீங்கு நேரிடும். இது தங்கட்குச் சொல்லவேண்டுமா? தாங்கள்
எல்லாம் அறிந்திருக்கிறீர்கள். லோகத்திற் செல்வத்தை விரும்பாதவ
ன் அருமையென்று இப்படி எல்லாஞ் சொல்லக் கேட்டுச் சிங்கம் ந
கைத்துச் சஞ்சீவகனிடத்திலே எனக்கு இருக்கிற சிநேகம் போகா
து. ஏனென்றால, மித்திரர்கள் அநேகம் அநியாயம் பண்ணினாலும்
அதைப் பிரியமாகவே நினைக்கவேண்டுமென, தமனகன் இதுதான்
புத்திக்குத் தோஷம். இதனால் உமக்கு அபாயம் வரும். ஏனென்று
ல், யாதொருவன் சாதுக்கள் புத்தியைக் கேளாமல் துட்டர் புத்தி
யைக் கேட்கிறனே, அவன் மருந்து தின்னாத ரோகியைப் போல
விபத்தை அடைவான். காதுக்கினிமையாயும் இதம்பண்ணுகிறதாயு
ம் இருக்கிற வசனந் துர்லபம். காதகனுடைய வசனஞ் செவிக்கினி
மையாய் இருக்கும். ஆனாலும் அது கேட்கலாகாதென, சிங்கம் நா
ன் அபயங்கொடுத்து இரட்சித்தவன் எனக்குத் துரோகம்பண்ணு
வானே? என்ன பேச்சுப்பேசுகிறாய்? போவென, மறுபடி தமனகன் து
ட்டாகன் குணம்மாறுமா? நாயின் வாலைக் குணக்கெடுக்கலாமா? எட்
டிமரத்துக்கு அமுதம் வார்த்துவளர்த்தாலும் அதற்குத் தித்திப்பு
உண்டாகுமா? ஆகையாற் தாங்கள் கேளாமலிருக்க இந்த விர்த்தா
ந்தத்தைச் சொன்னேன். ஏனென்றால், பிறர்க்கு இதம்பண்ணுவ
து சாதுவுக்கு முக்கியதர்மம். இனிமேல் என்மேற் குற்றமில்லை. யா
தொரு சமயத்தில் இராசா பாமரர்களுடைய புத்தியைக் கேட்டுச்
சங்கடப்படும் பொழுது காரியகாரர்மேற் குற்றஞ் சுமத்துகிறன்.
ஆதலால் நான் சொன்னேனென்று இப்படிச் சொல்லிச் சும்மாவிரு
ந்தது. அப்பொழுது சிங்கஞ் சொல்லுகிறது. இதை நான் சஞ்சீ
வகனுக்குச் சொல்ல வேண்டுமென, தமனகன் அவனுக்கு இதைச்
சொன்னால் அவன் சாக்கிரதைப்பட்டு வேறொரு உபாயத்தினுற் பொ
ல்லாங்கு தேடுவான். ஆகையால் இதை அவனுடன் சொல்லாதிருப்
பது யோக்கியம் ஏனென்றால் இராசாவின மந்திராலோசனை இரகசிய
மாயிருக்கவேண்டுமென, இதைக்கேட்டு மறுபடி சிங்கம் அந்தச் ச
ஞ்சீவகன் விரோதப்பட்டு என்னசெய்யமாட்டுவான் அவன சாமர்
த்தியம் எவ்வளவென்று சொல்ல நரி அவனை நாம் அறியமாட்டோ
ம், அவன் பராக்கிரமமுஞ் சுபாவமும் நமக்கெப்படித் தெரியும்? ஒ
ருவன் குணத்தை அறியாமற் சேர்க்கலாகாது. சேர்த்தால் ஒரு சீ
லைப்பேன் மூட்டுப்பூச்சியைச் சேர்த்து நாசமடைந்தாற் போலாகு
மெனச்சிங்கம் அதெப்படிச் சொல்லெனத் தமனகன் சொல்லுகிறது.

(இன்னும் வரும.)

PANCHA-TANTRA-KATEI.

[A Translation &c.—Continued from page 59.]

Then Karadakan said to Tamanakan, "Go then to the Lion, and may your enterprize be successful."

Accordingly, Tamanakan taking an opportunity when the Lion was alone went unto him, and having made his obeisance thus addressed him:

"My Lord, I am aware of an evil that will befal thee to-day; but how can I mention it without your Majesty's permission."

"Speak," said the Lion, "and tell me what it is."

Tamanakan replied, "Sanjevakan, pretending great friendship for your Majesty, is planning secretly to usurp thy kingdom. Though your Majesty should doubt my word, and though I may suffer your displeasure and even be punished; yet as it is the duty of ministers to give warning of approaching danger and to offer counsel and persuasion in seasons of extremity, not regarding their own risk—so I have informed thee of this."

The Lion on hearing this was filled with astonishment, and remained silent.

Tamanakan then proceeded: "Though Sanjevakan has been advanced to be thy principal minister, yet this does not affect me; but it should be remembered, that when the king and the minister are come to be equals, the goddess Luckshemy, (who presides over kingdoms) cannot bestow her favor upon both. Moreover, does not your Majesty know that when a man is raised to be prime-Minister of the kingdom he will certainly be proud and ambitious of power. Therefore it is that Sanjevakan to gratify his ambition to possess the kingdom, is seeking to destroy the king. Such ministers are not worthy to live, but should be extirpated; otherwise what evils will they not produce? But these things need not be mentioned to thee—thou knowest them all. Where shall we find a man who does not desire wealth?"

The Lion, on hearing this laughed, and said, "The friendship I have for Sanjevakan will not cease, for although much injustice may be done by friends, it is to be interpreted as done by mistake or for friendly purposes."

Tamanakan replied,—"This is indeed short-sighted wisdom, by which many dangers may arise. He who regards the counsel of the wicked rather than that of the good will subject himself to injury, as the sick man who refuses proper remedies. Flattering words are vain. Even the words of a murderer

Digitized by Google

may gratify the ear, but they should not be listened to."

The Lion on hearing this said, "Will one whom I have protected and saved, be guilty of treachery? What words are these which you speak! Go from my presence."

Tamanaken replied, "Can the disposition of the wicked be changed? Can the curled tail of a dog be made straight? Can the Etty tree* produce sweetness even though it be watered with nectar? Such being the case, I have unsolicited, related these facts. It is essential to a virtuous man that he do good to others. I have now discharged my duty. If the king is brought into difficulty by listening to evil counsellors, let me not be blamed for not having given him timely warning."

Having said this he sat in silence.

Then the Lion said—"I must tell Sanjevakan of this."

Tamanakan replied—"If he be informed of this, he will devise other means to injure thee. Therefore it is wiser to keep it from him. Besides the councils of the king and his ministers ought not to be divulged."

On hearing this, the Lion said, "Supposing Sanjevakan is displeased, what injury will be done? What capacity does he possess?"

To which the Jackal replied, "I do not know. How should his capacity and his character be known to me? It is dangerous to take one into company of whose disposition we are ignorant. If we do this we shall fare as the white Louse which took a Bug into its company and was destroyed."

"How was the Louse destroyed by keeping company with the Bug?" demanded the Lion.

To which Tamanakan related thus:

[To be continued.]

ஒருவமை—*A Parable.*

சாலோமோன் என்னும் நாமமுள்ள ஓர் வாலிபன் வ
சந்த காலத்தில் ஒரு நாள் இராசாவாகிய தனது பிதாவி
ன் தோட்டத்திற் போய் உளுக்கார்ந்து தலை குனிந்து
மிகுந்த தியானத்தில் இருந்த பொழுது, அவனுடைய
குருவாகிய நாத்தான் என்பவர் அவ்விடத்தில் வந்து,சா
லோமோனே,நீ மரத்தின் கீழ் இருந்து இவ்வளவு கவன
மாய் எதைப்பற்றிச் சிந்திக்கிறாயென்று கேட்க,அவ்வா
லிபன் நிமிர்ந்து பார்த்துப் போதகரே, நான் ஓர் அதி
சயத்தைக் காணவிரும்புகிறேன் என்றான். அப்பொழு
து நாத்தான் என்பவர் நானும் வாலிபனாய் இருந்த கா
லத்தில் அவ் விருப்பமுள்ளவனாகவே இருந்தேனென்
று புன்னகைகொண்டு சொல்ல, உடனே மேற் சொல்
லிய இராச குமாரன் உமது விருப்பம் என்றேனுந்தீர்
ந்ததோவென்று ஆவலுடனே விசாரித்தான். அப்பொ
ழுது நாத்தான் ஒரு தேவ தொண்டன் தன் கையில் ஓர்
மாதாளம் வித்தைக் கொண்டு என்னிடத்தில் வந்து என்
னை நோக்கி, இதோ இவ் வித்தில் இருந்து பெரிய விரு
ட்சம் உண்டாகும், காண்பாயாகவென்று சொல்லித் த
ரையில் ஓர் குழியைக் கிண்டி அதில் அதைப் புதைக்கவு
ம், நிலம் வெடித்திரண்டு முளைகள் தோன்றிப் பின்பு
அவை வட்டித்துப் பட்டை வைத்த ஓர் கன்றாய்ச் சடை
த்து ஓங்கி வளர்ந்த பொழுது, மேற் சொல்லிய தேவ
தொண்டன் என்னுடனே இன்னுங் கவனமாய்ப் பாரெ
ன்று சொல்ல, நான் மகா சாக்கிரதையாய்ப் பார்த்தே
ன். அப்பொழுது பொன்னினாற் செய்த விருட்ச வி
ளக்கின் கிளைகளைப் போலும் ஏழுகொப்புகள் மரத்தி
ல்த் தோன்றின. அதையுங் கண்டு ஆச்சரியமடைந்து
நின்றேன். ஆனாலும் அந்த தேவ தொண்டன் திரும்ப
வும் என்னை நோக்கி இப்பொழுது புதிய உத்பத்தியா
ன அதிசயம் தோன்றும். ஆகையாற் கவனமாய்ப்

* A poisonous tree.

பாரென்று சொல்லிக் கிட்ட இருந்த வாலிபே
னது கைகளினாற் தண்ணீரை அள்ளி மேற் சொ
கொப்புகளில் முக்காற்றெளித்தான். உடனே அ
சிய இலைகள் நிறைந்து விசாலமாய் நிழலிட்டு இனி
ந்தங்களை வீசின. இவ்வளவு இனிய கந்தமும் குளிர்ச்
ன நிழலும் எங்கிருந்து உண்டாயிற்றோ என்று ஆ
ரியத்துடனே கேட்டேன். அவர் என்னுடனே
பசிய இலைகளுக்குள்ளே சிவந்த புட்பங்கள் தோ
யோரளவாய் இருப்பதை நீ காணவில்லையாவெ
ர். நானோ அவற்றைக் கண்ட மாத்திரமே உண்டா
ஆச்சரியத்தைச் சொல்ல முன்னமே சிறுதென்றல்
மரத்தில் வீசினதினால் அதில் இருந்த புட்பங்கள்
பத்தில் இருந்து உறைந்த பனிக் கட்டிகள் தரைபி
விழுவது போலச் சொரிந்தன. உடனே இலைகளு
ள்ளே சிவந்த மாதாளங் கனி முற்காலத்தில் ஆ
நாட்டின் கோவில் இருந்த குலைகளைப் போல மிகவு
ரானமான குலைகளாகத் தூங்கின. நான் அதைக் கண்
சொல்லிமுடியாத ஆச்சரியம் அடைந்து நிற்கத் தே
தொண்டன் என்னை விட்டு அப்புறம் போனான்
வருத்தமானங்களை நாத்தானென்பவர் சொல்லி மு
தார். பின்பு சாலோமோன் நாத்தானை நோக்கி இந்த
ச்சரியமான காட்சிகளின் தோற்றத்திற்குக் காரண
இருந்த அத்தேவ தொண்டன் எங்கே, அவர் நாமம்
ன்ன? அவர் இன்னஞ் சுகமேதான் இருக்கிறாரோவென்
விசாரித்தான். நாத்தான் அதற்கு உத்தாரமாக நான்
க்குச் சொன்ன ஓர் சொற்பனமேயல்லாமல் மற்ற
டியல்ல என்றார். உடனே சாலோமோன் மிகுந்த து
கம் அடைந்து நீர் எனக்கு இவ்விதமான பொய்யே
ச் சொன்னதேது. நாத்தானோ நான் சொன்ன
பொய்யல்ல அதற்குத் திட்டாந்தமாக, நீர் இரா
சாவாகிய உனது பிதாவின் தோட்டத்திற் போய்க்
ண்பாயாக. அல்லாமலும் புட்பித்துக் காய்த்துக் க
தருவது மாதாளைக்கும் மற்றெந்த மரங்களுக்கும்
ல்பாய் இருக்கின்றதல்லவாவென்றான். சாலோமோ
நீர் சொன்னது உண்மையென்றே எவர்களும் அறி
ர்கள். ஆனாலும் இவ்வியல்பு மற்ற மரங்களில் உண்
ந்தரிதான அவ்வளவாறுதலாகத் தோற்றுகின்றதே
றான். பின்பு நாத்தான் அவனை நோக்கி மெய்தான், ஆ
லும் அவ்வளவாறுதலாய்த் தோற்றுவதினாலே சர்ப்ப
த தெய்வீகச் சபலுக்கேதாகிலுந் தாழ்ச்சி உண்டா! அ
வ்வொரே முகாந்தரத்தைக்கொண்டே அதற் சம்ப
தது மென்மேலுந் தெய்வீகம் உடைத்தென்று சொ
வேன். தேவனையும் அவருடைய கிரியைகளையும் பற்றி
ச் சாக்கிரதையாய் ஆராய்ந்தறிந்தால் மனிதர் கைகளி
னாற் தோன்றும் அதிசயங்களைக் காணும் விருப்பத்தை
விட்டு நம்மைச் சூழ்ந்திருக்கின்ற பதார்த்தங்கள் அ
த்திலுஞ் சம்பவிக்கின்ற சருவத்திற்கும் வல்ல தேவனு
டைய கிரியைகளைக் காண விரும்புவாய் என்றார்.

Printed and published at the American Mission Press, Jaffna, by Eastman Strong Minor,—Edited by Henry Martyn and Seth Payson.

Digitized by Google

SUPPLEMENT TO THE
உதயதாரகை.—MORNING STAR.

[...சஞ்சிகை. அ.] ௲அ௱௪௧ ௵. சித்திரை ௴ ௧௫, திகதி. வியாழக்கிழமை. Thursday, April 15, 1841. [No. 8.

சாதிவேற்றுமை நிவிர்த்தி.
[Renunciation of Caste.]

...திவேற்றுமையைக் குறித்து இயாழ்ப்பாணத்திலும், மதுரையிலு
;. சென்னபட்டணத்திலுமுள்ள அமெரிக்கன் திருச்சபையிலுள்ள கி
றிஸ்தவர்களுக்கு ஓர் உத்தம போதகர் சொல்லும் புத்திகள்.

...பிரியமானவர்களே,

நீங்கள் சாதிவேற்றுமை பாராட்டப்படாதென்று நான் உங்களு
; எச்சரிக்கும் புத்திகளைப்பற்றி நீங்கள் கலக்கமடையாதபடிக்கும்
...ன் காட்டும் வசனங்களை நீங்கள் மோசமாய் எண்ணிக்கொள்ளாத
...டக்குஞ் சில நியாயங்களை நான் உங்களுக்குப் பட்சமாய் எழுதி
...றிவிக்கிறேன்.

பராபரன் ஒரே இரத்தத்தில் இருந்து மனிதர்களாகிய நம்மெல்லா
...ரயுந் தோன்றப்பண்ணியிருக்கக் கிறிஸ்தமார்க்கம் பிரபலியப்பட்
...நக்கிற எல்லா ஊர்களிலுமுள்ள திருச்சபையாருக்கு ஆதிமுற்கொ
...டு அறிவிக்கப்பட்டு வருகிற சத்திய உபதேசங்களுக்கு விரோதமா
...ச் சாதிபேதஞ்செய்து கிறிஸ்தவர்களிற் சிலரைப் பறையரென்று
..., சிலரை நளவரென்றும், அசுத்தமுள்ளவர்களென்றுந் தூஷணித்
... அதை நிலை நிறுத்தும்பொருட்டு சபை ஒழுங்கை மீறிநடந்து உ
...களைத்தானே நீங்கள் உயர்குலத்தவரெனச் சொல்வது தகுமோ!
...தாவுக்குப் புத்திரர்களும், குமாரனுக்குச் சீஷர்களும், பரிசுத்தாவிக்
...த் தேவாலயமுமாய் இருப்போமென்று உடம்படிக்கைபண்ணிக்
...காடுத்திருக்கிற என் நேச சகோதரராகிய திருச் சபையாரே,

பூலோகத்தோற்றமுதலிலே பராபரனாலே ஆணும் பெண்ணுமாக
சிருட்டிக்கப்பட்ட ஆதாம் ஏவாளின் வமிசத்தாராகிய மனிதசா
...களுக்குச் சாத்தானாகிய பசாசு ஆதிமுதலாய்ப் பேதத்தை நுழைவித்
...வத் தன்னுடைய அடிமைகளாகிய அந்தப் பொல்லாத மனிதர்க
...ாலே சாதிக்கட்டுகளை உண்டுபண்ணி இருக்கிறதினாலே, உலகத்திற்
...ில இடங்களிலே நான்கு சாதிகளென்றும், பதினெட்டுச் சாதிகள்
...ன்றுந், தொண்ணூற்றாறு சாதிகளென்றும், நாற்றெட்டுச் சாதிக
...ளென்றுங், கீழ்சாதி, மெல்சாதி, உயர்குலத்தார், இழிகுலத்தாரெ
...ன்றுஞ், சூத்திரர், பறையர், பள்ளர், நளவர், சான்றார்,. துரும்பர்,
...முக்குவர், யவிபாரென்னும் பேதகங்கள் ஆதிமுதற் பராபரனாலே வி
...திக்கப்பட்ட சத்திய வேதாகமத்திற்கு அடாததாயும், மனிதருடை
...ய ஆத்தும இலாபத்திற்குந், தேவ சவுக்கியத்திற்குஞ், சுயாதீனத்தி
...ற்குங், கெடுதலாய் இருக்கிறதென்றறிந்து கொள்வீர்களாக. மனித
...ர்களுக்குள்ளே சுபாவவலலமை, சீவனமிலமை, வழக்கங், காலங், தே
...சமென்ற இவைமுதலானவைகளும், மன விஷயங், குணவிஷயங், தே
...கவிஷயம், தொழில்விஷயம், ஆசாரவிஷயமுதலான பேதகங்களும்,
ஐசுவரியங், கல்வி, கல்லாமை, முதுமை, இளமை, இராச்சிய பரிபா
லனம், அதிகாரம் முதலியவைகளும், எசமான்கள், வேலைகாரர், கு
ருக்கள், சீஷர், பெற்றோர், பிள்ளைகளென்னப்பட்ட இப்பேதகங்க
ள் எக்காலத்தும் எவ்விடத்தும் இயல்பாய் உண்டாயிருக்கின்றன. இ
வ்வித பேதகங்களால் தேவ ஆராதனைக்குஞ், சுயாதீனத்திற்குஞ், சரீர
சவுக்கியத்திற்கும், புசிப்புக்குந் தடை உண்டாகமாட்டாது. ஆ
னாலும் இந்தியருடைய சாதிபேதகக்கட்டினால்மாத்திரம் பூர்வீகத்தி
லும் இக்காலத்திலுந் தேசங்கடோறும் இராசாங்க சிங்காசனங்கள்
அதிரும்படி நடந்துவந்த யுத்தங்களும், இரத்தஞ் சிந்துதல்களுங்,
கொலைபாதகங்களும், இந்துதேசத்து அரசர்களுடைய நானாகமப்
புத்தகங்களிலுந் தற்காலத்து அரசர்களாகிய தென்மாற்கர், உலா
ந்தாக்காரர், பிராஞ்சுக்காரர், இங்கிலீசுகாரரென்பவர்களின் நியாய
புத்தகங்களிலும் எழுதி இருக்கின்றதென்பது கிறிஸ்தவர்களாகிய உ
ங்களுக்குத் தெளிவாய்த் தெரியும். ஆகையால் நீங்கள் இப்பிரபஞ்
சத்தின் இவ்வழிப்பாடுகளிற் சீவனம்பண்ணிக்கொண்டு வருகிறது ப
ரமண்டலத்தின் பராபரனுக்கு மனநோவாயிருக்கின்றது. ஆகையா
ற் சகோதரரே இப்பிரவஞ்ச ஆசாரத்தை விலகி நடக்க வகைபா
ருங்கள். அன்றியுஞ் சகோதரரே சாதிவேற்றுமை பொய்யென்பதற்
குச் சந்தேகமில்லை. எப்படியெனிற் பிரமாவினுடைய வாயிலிருந்
து பிராமணருந், தோளிலிருந்து சத்திரியரும், இடுப்பிலிருந்து வைசி
யரும், காலிலிருந்து சூத்திரருந் தோன்றினார்களென்று அஞ்ஞானி
களுடைய புராணகாவியங்களிற் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றது. அதுவு
மன்றிச் சூத்திரர் மற்ற மூன்றுசாதிகளுக்கு ஊழியகாரராய் இருக்க
வும், பிராமணர் மற்றச்சாதிகளுக்குத் தேவர்களாய் இருக்கவுங் கோ
வியர் சிறைகளாய் இருக்கவும், பறையர் எல்லாரிலுந் தீட்டானவர்
களாய் இருக்கவும் வேண்டுமென்று அஞ்ஞானிகள் சொல்வது வீணா
ன கட்டுக்கதையும், வம்புவார்த்தைகளுமாய் இருக்கிறதேயன்றி ஒரு
க்காலும் மெய்யல்ல. ஏனெனில் மனிதரை உண்டாக்கி ஆண்டு நடத்
திக்கொண்டு வருவது பிரமாவல்ல. பராபரனே அவர். நான்குசாதிக
ளையல்ல, ஆண் பெண்ணென இரண்டு சாதிகளையே உண்டாக்கினார்.
மேலும் பிராமணர் மற்றவர்களைப்பார்க்கிலும் உயர்ந்தவர்களும், பரி
சுத்தரானவர்களுமல்ல. ஆனாலும் எல்லா மனிசரும் ஒரேவிதமான இர
த்தமுடையவர்களுமாய்ப் பாவிகளுமாயிருக்கிறார்கள். ஆகையாற் கி
றிஸ்து சபையாரே, சத்தியத்தை அறிந்திருக்கிற நீங்கள் சாதிவேற்
றுமை பாராட்டக் கூடாது. பராபரனால் உங்களுக்குக் கிரீடமும்
மகிமையுமாகக் கொடுக்கப்பட்ட கிறிஸ்தவர்களென்கிற நாமத்தைப்
பார்க்க உங்களுங்கள் சாதிக்குரியதான தொழிற்பெயர்களைக்கொண்
டு இருப்பதினால் உங்களுக்கு என்ன பிரயோசனம் உண்டாகும். நீங்
கள் இதினாலே உலகத்தாருக்கு ஒப்பானவர்களென்றுஞ், சாதிகளின் பி
தாவென்கிற பிரமாவினுடைய புத்திரர்களென்றும் நீங்கள் சாட்சி
கொடுக்கிறீர்கள்.

அதுநிற்க நீங்கள் பாராட்டுகிற சாதிவேற்றுமை துர்க்குணத்தை
யும் அகந்தையையும், உண்டாக்குமென்பதற்குச் சந்தேகமில்லை. எப்
படியெனிற் பிராமணர் சத்திரியர்களைப்பார்க்கிலுஞ் சத்திரியர் வை
சியரைப்பார்க்கிலும், வைசியர் சூத்திரரைப்பார்க்கிலும், சூத்திரர் ப
றையர், நளவர், பள்ளர் முதலியவர்களைப்பார்க்கிலுந் தங்களைமேன்
மைப்படுத்துவதினால் அகந்தை, அகங்காரம், அனுமானம், ஆயாச
ம், பொறாமை, சண்டைமுதலிய விரோதங்கள் எழும்புகின்றன. அ
ல்லாமலும் ஒரு சாதியார் வேறொரு சாதியாரைத் தொடக் கூடா
து. அவர்களுடைய பானை சட்டிகள் முதலிய சாமான்களை எடுக்க
க்கூடாது. ஒருவரோடொருவர் விவாகசம்பந்தத்தில் ஏற்படக் கூ
டாது என உங்கள் முன்னோரின் வீணான கட்டின்படி சாதித்து வ
ருகிறீர்கள். பிரியமானவர்களே,

உங்கள்நேசசகோதரராகிய கிறிஸ்தவர்களிற் சிலரையும், அவர்கள்
குடும்பங்களையும், நீசர்களென்றும், பறையரென்றும், நளவரென்று
ந் தூஷணித்து அவர்களுடன் உண்ணவுஞ், சம்பந்தம்பண்ணவும் வி
ரும்பாமல் உயர்குல கிறிஸ்தவர்களென்றும், இழிகுல கிறிஸ்தவர்க
ளென்றும், பேதஞ்செய்கிற அகங்காரத்தினாலே நீங்கள் உங்கள் த
லைவரும் இரட்சகருமாகிய யேசுக்கிறிஸ்துவையும் அவருடைய ப
ரிசுத்த சபையையும், பிரிவினைசெய்து அசுசிப்படுத்துகிறவர்களாய்
இருக்கிறீர்கள். அந்தந்தச் சாதிகளின் பெயரைப்பார்க்கும்பொழுது
அவை இடுகுறிப்பெயராயிராமல் உலகத்தில் அவரவர்செய்துவருகி
ற தொழிலைக் காட்டுங் காரணப்பெயராயிருக்கிறபடியினாலே பிரா
மணர்முதற் சூத்திரர் ஈறாகச் சொல்லப்பட்ட நான்கு வருணத்தா
ரும், மற்றுஞ் சாதிகளும் படைப்புக்காலத்தில் உண்டாகாமல் இ
டையிலே வைத்துக்கொண்டதென்பதற்குச் சந்தேகமில்லை. வேத
நூலின் முற்பகுதியிற் சிருட்டிப்பைப் பற்றி வாசித்தால் சாதிபேத
கம் முன்னிருக்கவில்லையென்பது நன்றாய் விளங்கும். சகோதரரே!
தேச ஆசாரப்படிக்குச் சாதிவேற்றுமை பார்க்கவேண்டுமென்றும்
உயர் குலத்தோனென்னும் புகழ்ச்சி வேண்டுமென்றும் நாடித்தேடு
கிறீர்களே, உண்மையான கிறிஸ்தவன் கொண்டிருக்கவேண்டியகருத்
து இதுதானா? இது சத்தியத்தை அறியாத அஞ்ஞானிகள் கொள்ளு
கிற எண்ணமாய் இருப்பதுமன்றி உங்களுடைய மாமசத்தின் கி
றைவிலுண்டாகிற உலக இச்சைகளுக்கும், அதின் ஆடம்பரங்களு
க்கும், யாரடிக்கும் வீண்பேச்சாய் இருக்கின்றது. பிரியமான சிநே
கிதரே, சத்தியவேத போதகர்கள் தங்கள் சொந்த தேசத்தையுந்
தங்கள் அருமையான தாய்தகப்பன்மாரையும், இனத்தாரையும் வி
ட்டுக் கப்பலயாத்திரையாக இந்தேசத்திற்கு வந்து இந்நாட்டுக்கு
உரிய பாஷையையுங் கற்று நீங்கள் குணப்படவும், உங்களில் உண்
டான வேற்றுமைகள் நிவிர்த்தியாகவும், உங்கள் ஆத்துமாக்கள் இர
ட்சண்ணிய வழியைக்கண்டடையவும், அவர்கள் பற்பல வருத்தங்க

Digitized by Google

யையுந், துன்பங்களையும் அடையவில்லையோ? அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் சொல்லுகிறபடியே அவர்கள் உபத்திரவங்கள், இடுக்கங்கள், நெருக்கங்கள், அடிகள், காவல்கள், கலகங்கள், பிரயாசங்கள், நித்திரையின்மை, உபவாசங்களுள்ள காலங்களில் மிகுந்த பொறுமையினாலும், அறிவினாலும், நீடியசாந்தத்தினாலும், பரிசுத்தமனதினாலும், மாயமற்ற அன்பினாலுஞ், சத்தியவசனத்தினாலுந், திவ்வியபலத்தினாலும், நீதியாகிய வலது இடதுபக்கத்து ஆயுதங்களினாலுங், கனத்தையுங் கனவீனத்தையும் பெறுங் காலத்திலேயும் எத்தரென்னப்பட்டாலும், நிசலதராகவும் அறியப்படாதவர்களென்னப்பட்டாலும், நன்றாய் அறியப்பட்டவர்களாகவுந், தரித்திரரென்னப்பட்டாலும், அநேகரைப் பாக்கியவானராக்குகிறவர்களாகவும், ஒன்றுமில்லாதவர்களென்னப்பட்டாலுஞ் சகலத்தையுமுடையவர்களாகவும் உங்களுக்குள் இருந்து உங்களுக்காகச் செபத்தியானங்கள்பண்ணி உங்களைச் சத்தியவான்களாக்கப் பிரயாசப்பட்டதுமன்றி உங்களிற்சிலரை பிரசங்கிமாராகவுஞ், சிலரை உபதேசிகளாகவுஞ், சிலரை உதவிக்காரராகவுஞ், சிலரை உவாத்திமாராகவுஞ், சிலரைச் சபையின் மூப்பராகவுஞ், சிலரைச் சபையாராகவும் இஸ்தாபித்து வைத்து நடத்திக்கொண்டு வருகிறார்கள். மேலும் ஆணும் பெண்ணுமாகிய உங்களிற் சிலரைத் தருமப்பள்ளிக்கூடத்தில் வைத்து சாஸ்திர சூத்திரங்களில் தேறப்பண்ணுவதுமல்லாமல் அவரவர்க்கேற்ற கிரமத்துடனே உடுபுடைவை சாப்பாடு முதலியவைகளைக்கொடுத்துப் போஷித்துப்போதித்துப் பராமரித்து வருகிறார்கள். உங்களுக்குள் பகைகள் விரோதங்களுண்டாகாதபடிக்கு வாரங்கடோறும் பிரசங்கித்து நாடோறும் உங்களுக்குப் புத்திசொல்லிக்கொண்டும் வருகிறார்கள். அன்றியும் பிரியமானவர்களே, சாதிவேற்றுமையை வெறுத்துத் தள்ளுவதினால் சங்கை இல்லாமற்போமென்பீர்களாகிற் கேளுங்கள், கிறிஸ்துவினிமித்தமுஞ், சுவிசேஷத்தினிமித்தமும், நீங்கள் உங்களை வெறுக்கவேண்டியது. வங்காளத்திலிருந்த இராமன் இராயர் (Rammahumn Roy) முதலிய பிராமணர்களுந் தருமபுரம் ஆதீனம் வித்துவானாகிய ஆறுமுகத் தம்பிரானும், (Wesley Abraham) இலங்கைத் தீவில் வெகுகாலமாய்ப் பிரயாசப்படுகிற கிறிஸ்தியான் தாவீதுப் பாதிரியாரும் அவருடைய குடும்பத்தாரும் வட தேசத்திற் பிரயாசப்படுகிற தேவபத்தனாகிய சான் தேவசகாயப் பாதிரியாரும், அவர் குடும்பத்தாரும் இன்னுமநேகருங் கிறிஸ்தவர்களாகித் தங்களுக்குள் இருந்த சாதிவேற்றுமையை நிவிர்த்திசெய்திருக்கும், அவர்கள் மற்றவர்களாலேயாதொருநட்டத்தையுங் கனவீனத்தையுமடையாமற் கனவான்களாக எண்ணப்படுகிறபடியால் நீங்களுஞ் சாதிவேற்றுமையைக் கலக்கமில்லாமல் விட்டொழிப்பதே தகுதியாய் இருக்கின்றது.

ஒத்துவாக்கியங்கள்.

அப்போஸ். ௰௭ ௨௯-௩௰.	யெரேமியா. ௮. ௭.
கொலோசர். ௨. ௨௰-௨௧.	ஏசாயா. ௧. ௰௬-௨௰
உரோமர். ௨. ௰௩.	யாக்கோப்பு. ௩. ௧, ௨, ௮-௰௯.
௨. பேதுரு. ௨. ௨௨.	வெளிப். ௨௨. ௰௧, ௰௨-௰௫
ரூதர். ௰௨. ௰௩.	யோவான். ௰௩. ௪, ௰௪, ௰௫, ௰௯.
௧. திமோத்தே. ௧. ௩.	அப்போஸ். ௰. ௰௪-௰௫.
எபேசர். ௪. ௩௰-௩௧.	பிலிப்பியர். ௨. ௨-௫.
யாக்கோ. ௪. ௧-௪.	௧. யோவான். ௪. ௭-௨௧
மத்தேயு. ௯. ௨௪-௩௫	௧. கொரிந்தி. ௰௩. அதி.
௧. யோவான். ௨. ௰௫-௰௭.	யோவான். ௰௭. ௨௩.
௧. யோவான். ௩. ௰-௰௧.	மத்தே ௰௮. ௩.
மத்தேயு. ௨௩. ௨௫-௨௭	மத்தே. ௰. ௩௭-௩௮.
௨. கொருந்தியர். ௯. ௰௯-௨௮	காலத்தியர். ௬. அதிகாரம்.
ஏசாயா. ௧. ௨-௩.	லூக்கா. ௰௪. ௨௫, ௨௬-௨௭.

இப்படிக்கு

உங்கள் அன்புக்குரிய சகோதரனுஞ் சிநேகிதனுமாகிய உத்தம சுவிசேஷகன்.

சகத்துநிண்ணயச் சார்புரை.

முகாமைக்காரரே,

உங்கள் உதயதாரகை ஏழாஞ்சஞ்சிகை ஐம்பத்தாறும் பக்கத்திற் கண்டிருக்கிறபடி, விருத்தி ரூபமாய் விளங்காநின்ற சகத்து ஆதியென்றும் அதற்குக் காலமுண்டென்றும் அம்பலவாணர் சந்திரசேகரரும பொன்னம்பலம் சின்னத்தட்டியும் தொல்லாசிரியர் தொடர்புகளைச்சம்பந்தருபிகரமாயெண்பித்ததும, உங்கள் ஒத்துரையொப்புத்திட்டாந்தத்தினாலுறுதிப்படுத்தப்பட்டதுமான சகத்துநிண்ணயமானது சிருவிகற்பமாயறியத்தக்க தந்திரவுத்தியோகிகளுக்கல்லால் மற்றவர்களுக்குஞ் சமிகற்பமாய் விளக்கத்தக்கதாயெவதற்கு [illegible]கச், சகத்துற்பத்திக்குக் காலமில்லையென்றுங் கருத்தாவைப்போல அநாதியென்றுஞ் சொல்லித் தங்கள் சித்த விகற்பவுத்தேச[illegible]ட்சணபரிட்சைகாரணமாயிருக்கிற விளக்கத்தையே சாதித்துச்[illegible]கதருக்கம்பண்ணி வருகிறவர்களுடைய மலபந்த சந்தமாயிருக்[illegible]ஞானேந்திரியமுகையைப், பருவபூதித்தலிற் பாரிருள் நீங்கியும் ப[illegible]யமுதலிய மலர்கள்பரிமளம் பரம்பமலர்வதுபோலவுமலர்த்திச் [illegible]வேதசம்பந்தவுணர்ச்சியைக் கொடுக்கும். ஆதலாலச்சகத்து [illegible]ணயந்தபனேதயத்துக்குச்சரியென்பது. ஐடந் திரிபு முதலிய [illegible]பமின்றியறிவுடையோர்க்கு அங்கையினெல்லிபோற்றெளிவாய் [illegible]குகின்றது. ஆனால் சகத்துக் கருத்தாவைப்போல அநாதியென்[illegible]லர்சொல்வது இயல்புக்கு விரோதமாயும் உலகத்தார் உரைத்[illegible]போந்தநெறிக்குப் பிறன்வாயுமிருப்பதன்றிச் சமட்டி உருபமா[illegible]ருந்தசகத்தை வியட்டிரூபமாக்குகிறதற்குக் கருத்தாவுங் கிரியை[illegible]வேண்டுமென்ற வேதாகமம் முதலிய சாட்சிகட்கும் மாறுபும [illegible]ப்பதால் சிருட்டிகராகிய கருத்தா அநாதியென்றுஞ் சிருட்டிய[illegible]ய சகத்து ஆதியென்றும் நிச்சயப்படாநின்றது.

இப்படிக்குச் சிவஞானதம்பிரான்.

புதினச்சங்கதிகள்.

கோழும்பு— மேலான கனம்பொருந்திய, சார் அலெக்குசார், ர் சேமிஸ் ஸ்துவார்த் மெக்காஞ்சி கவர்ணதோர் தேசாதிபதியவர்களுக்கு, சென்றமாதம் ௰௧ தி. செவ்வாய்க்கிழமையிலச்[illegible]கு மங்கள உபசாரணை விருந்து செய்யப்பட்டது. நூறு துரைமக்க[illegible] மட்டுக்கு அந்த விருந்தில் இருந்தார்கள். அவ்விடத்தில, சார், அ[illegible] வி நவிலத்து முதல நீதியாதிபதியவர்கள், கூட்டம் நடப்பித்தா[illegible].

இத்தேசாதிபதியவர்கள் இவ்விடத்திற்கு அரசுசெலுத்தின கால[illegible] கொஞ்சமாயிருக்கும். அக்காலத்துக்குட் செய்த நன்மைகளையெ[illegible]தி, சார் ஒவிவாந்தவர்கள் மிகவும் நன்றியறிவுடனேயும் மி[illegible]டனேயும் பேசினார். தேசாதிபதியவர்களும அச்சமயத்தில த[illegible]வுத்தீவை ஆண்டு நடத்துகிறதற்குத் தமக்குப பிரமாணமாயிருந்[illegible]ன்மார்க்கத்துக்குக் தேவபத்திக்கும அடுத்ததாகிய கோட்பாடுகளை[illegible]த்திப்பேசினார். சகலரும் மிகுந்த கவனத்துடனே கேட்டார்கள் அவ்வேளையில இருந்த யாவருந் தங்கள் சங்கத்துக்கு இனிமேல [illegible]வருடைய சமூகம் இல்லாமற் போகிறதும் இத்தீவு இவருடைய ந[illegible]மையான அரசாட்சியை இழந்துபோகிறதுமாகிய தாழ்ச்சியைபே[illegible] அன்றி மற்றப்படியாதொன்றினாலும, மனச்சந்தோஷத்தில தாழ்[illegible]சிப்படவில்லை.

சென்றமாதம், ௨௰௧தி. முந்தின மகா இராசா அவர்களுக்கு ஆபத்துக்கு உதவிச் சங்கத்தார் மங்கள சுபசோபனப் பத்திரம [illegible]னுப்பினார்கள். கொழும்பில் எய்க்கேடேமி என்னும கலவிப்பள்ளிக்கூடத்தில் உள்ள உவாத்திமாரும, மாணுக்கர்களும் அப்படியே அ[illegible]ருக்கு மங்கள வாழ்த்துப்பத்திரம் அனுப்பினார்கள்.

வெஸ்லியன் எலவிலத்திறச மிசியோனாரியாகிய கனம்பொருந்திய மத்தியு என்பவர், சுகயத்துக்காக, வடதேசத்துக்கு யாத்திரை செய்யப்போகிற, மெஸ்தர் கொலி உடைய இடத்துக்குத் திரு[illegible] கோணமலைக்குப போகிறாரென்று கேள்விப்படுகிறோம்.

புதுத்தேசாதிபதியவர்கள் வரவு.

சித்திரை மீ ௫தி. சாயந்தரம் ௬ மணி அளவில, இல்வுத்தெனந் சென்றல், சார், கோலின், கெம்புவெல, மகா இராசாவும் அவர்கள் சமுசாரமும, பரிசனருங் கூடக் கொழும்பிலே வந்து சேர்ந்தார்கள். ௰௭ வெடி அவருக்கு வாழ்த்துதலாகத் தீர்ந்தது. முதல் நீதியாதிபதியும, சுட்பிறீங்கோட்டு மற்ற இராசாக்களும், கொன்சவியவில உத்தியோகஸ்தர்களும், ஆர்ச்சடீக்கன் குருவும், கோவறனமேந்தைச் சேர்ந்த சிவில், மிலத்தேரி உத்தியோகஸ்தர்களும, போதுமான தலைமைக் குடிசனங்களும எதிர்க்கொண்டு கோட்டைக்குள்ளே அரசினர் மணடபத்துக்குட் காவல சூழ அழைத்துக்கொண்டுபோனார்கள்.

பின்பு கொன்சவிய சங்கத்தார் கூடினார்கள். அவ்விடத்தில் அ[illegible]சியவர்கள் தம்மை மகா இராசாவாகவும, சகல இராணுவங்களுக்கும், கொம்மாண்டன்று ஆகவும் நியமித்துக்கொடுத்த முத்திரையும் சன்னைக் கப்பல்களுக்குத் தலைமையாக எற்மிறல கோடடார் கொடுத்த முத்திரையும் அவர்களுக்குக் காண்பிக்கப்பட்டது.

மேற் சொல்லிய மகா இராசா அவர்கள் முதல நீதியாதிபதியவர்களும், உத்தியோகஸ்தர்களுஞ் சூழ, இராணுவங்கள் யாவும சேர்ந்திருந்த முற்றவெளிக்குப் போனார்கள். அவ்விடத்தில் கொலோனி

Digitized by Google

...யிற் சக்கிடுத்தார். மேற்சொல்லிய பட்டப் பத்திரத்தை அவர்களுக்கு முறையான சடங்குகளுடனே வாசித்தார்.

பின்பு மகா இராசா முன்போலவே அவர்கள் கூட அரசிமண்டபத்துக்குப் போய், ஆலோசனைச்சங்கத்தார் சமுகத்தில மகா இராசா அவர்கள் பண்ணவேண்டிய ஒழுங்கான சத்தியத்தைப் பண்ணினார்.

நேற்று இரண்டரை மணியளவில் முந்தின மகா இராசா அவர்கள் இவ்விடம் விட்டுக் கப்பலேறப்போகிறார் என்று கேள்விப்பட்டு அரசாட்சிக்கும், இராணுவத்துக்குமடுத்த உத்தியோகஸ்தர்களும், மற்றத் துரைமாரும், ஞ. போதுமான பிரபுக்களும், புத்தகசாலை மண்டபத்திற்போய்க் கூடினார்கள்.

அந்தக் குறித்தமணித்தியாலத்தில் அவரும் இப்பொழுது வந்திருக்கிற மகா இராசா அவர்களும், மேசர், செனறல், சார், உறொபத்து, ஆர்வத்துனற்றும், அரசிமண்டபத்தில் இருந்து புறப்பட்டு, முன் கூடியிருந்த சகலரையுஞ் சந்தித்து பின்பு நாலுபுறமும் பரிசனர், காவலாளர் முதலானவர்கள் செல்ல, போய், ௰௭. வெடிதீரப மகா இராசா தோணியேறினார். அவருடனே கூட அவருடைய மகளும், நீதவானுகிய பிறுஸ்துரையினது மகளும் போகிறார்கள். அவர்கள் வெம்பாய்க்குப் போய் அங்கிருந்து லோனியென் அயில்லென்றுத் தீவுகளுக்குப்போவார். பராபரன் அவரை ஆசீர்வதிப்பாராக.

மேசர் செனறல், சார், றொபேத்து, ஆர்வத்துனற் உடைய சினேகிதர் தாங்கள் கொண்டிருக்கும் நேசத்துக்குக் குறிப்பான விளைப்பூட்டாக, வாசகந்திட்டிய ஒரு வெள்ளித் தகட்டைத் தங்கள் கையில ஏற்று வைத்துக்கொள்ளும்படியாகக் கேட்கிறார்கள்.

சீனம்.

முன்குறிக்கப்பட்ட தவணைக்குள்ளாகச் சமாதானத்தைச்செய்து கொள்ளக் கூடாமற் போனதால சீனத்தில மாசிமீ. ௨௰தீ. சண்டை துவங்கிற்று. அம்னங்கோயிக்குப் பிற்புறமாக வாய்க்கால்வெட்ட ஏற்பட்டிருந்த சீன இராணுவக் கூட்டம் ஒன்றை நமது இராசாத்தியின் சேனைகள் கலைத்து அவர்களுடைய பலபல ஆயுத வருக்கங்களைக் கெடுத்து அநேகரைச் சிறைச்சாலையும் பிடித்துக்கொண்டார்கள்.

சீனக்கற்பித்தாளுன லேஷு என்பவன தன் மூப்புக்கொண்டு நடந்தபடியால் அவன் உத்தியோகத்தைத் தள்ளி அவன் இடத்துக்கு நூலென் என்பவரை நியமிக்க சீன இராசாவுக்குச் சித்தமாயிற்று.

மடக்கேஸ்கர்.

இவ்விடத்திற் சிலர் கிறிஸ்துமார்க்கத்துக்கு உடன்பட்டதால் அவ்வூரின் இராசாத்தியின் உத்தரப்படி அவர்களிற் சிலரை—பேரை ஆடிமீ. ௨௰தீ. குற்றிக் கொலேமா க்கொன்று போட்டார்கள்.

கல்க்கத்தா.

மெஸ்தர் உவில்லியம் கிறக்பத்திக் என்பவருடைய பெண்சாதி வண்டியிலேறி உலாவப் போகையில வண்டியின் ஏர்க்கால் அவ்வூரவனுடைய புடைவையிலே பட்டுக் கிழித்துப் போட்டதினால் அவனுக்கு மிகுந்த கோபமுண்டாய் அவனும்போய் அவ்வண்டியை மறித்தான். அப்பொழுது அவ்வண்டியைச் செலுத்தின ஒருத்தனுக்கும் இவனுக்கும் வாதுண்டாய் ஒருவருக்கொருவர் அடித்த அடி அந்த அம்மாவுடைய நெற்றியிலே பட்டதினாலே சிறிதுகாள் உபத்திரப்பட்டுப் பின் மரித்துவிட்டாள்.

சென்னைபட்டினம்.

அரசாட்சியின் உத்தியோகத்திற் சேர்ந்த ஒரு துரைமகன் சென்னபட்டினப் பள்ளிக்கூடத்திலே ௱௨௰. ஊரப்பிறந்த பிள்ளைகளைச் சேர்த்து மாதமொன்றுக்கு ௬௱. ரூபாய் அவர்கள் தாபரிப்புக்குவரத்தக்கதான பணத்தொகையையும் முதலகட்டியிருக்கிறார்.

Summary of News.

JAFFNA.—Several persons have died of Cholera during the last two weeks at Wannarponne, Cocoville, and Chevearterre.

The Hon. G. C. Talbot, Esq. and Lady, left Jaffna for Manaar last week.

The Rev. G. Matthieuez, Assistant Wesleyan Missionary is, we understand about to proceed to Trincomalie, to relieve the Rev. Mr. Kats, who is to visit the coast for the benefit of his health.

OBITUARY.—Died, on the 10th inst. AGNES HENRY (அக்னெஸ்ஹென்றி) wife of Mr. HENRY MARTYN, one of the Editors of this Paper.

COLOMBO.—A Farewell Public Dinner was given to His Excellency, the right Honorable Sir Alexander James Stewart Mackenzie on Tuesday the 30th ult. About 100 Gentlemen were present.

The Chief Justice, Sir Anthony Oliphant presided on the occasion. The Observer remarks—"It is impossible to describe the enthusiasm with which some of the toasts were received, and none more so than during the speech of the Chief Justice in proposing the health of the Governor. Sir Anthony was repeatedly interrupted by bursts of approbation, whilst giving an outline of His Excellency's short though most useful administration. The Governor himself was listened to with the most profound attention, only broken by the rapturous expression of universal admiration as His Excellency laid down the great moral and religious principles by which he had been actuated in his Government, and the only apparent draw-back to the pleasure of the evening was the deep regret felt by all present that society here would soon be deprived of such an invaluable member, and Ceylon of its very best Governor."

Arrival of the New Governor.

(From the Govt. Gazette Extraordinary April 6th)

Yesterday about ½ past 4 o' clock in the afternoon the Barque *Simon Taylor* anchored in the roads, having on board Lieutenant-General SIR COLIN CAMPBELL, K C B. His Excellency accompanied by his family and staff, landed at 6 o'clock, under a Salute of 17 guns, and was received on the beach by the Chief Justice, and the other Judges of the Supreme Court, the members of the Councils, the Archdeacon, the Civil and Military Servants of Government, and the principal Inhabitants—and thence proceeded through a line formed by the Troops in Garrison to the Queen's house.

The members of Council having then assembled, His Excellency produced Her Majesty's Commission under the Great Seal of the United Kingdom appointing him Governor and Commander-in-Chief of these Settlements: as also a Commission under the Great Seal of the high Court of Admiralty appointing His Excellency to be Vice Admiral in the Settlements aforesaid.

His Excellency attended by the Chief Justice and other Officers of Government above mentioned, proceeded to the Esplanade where the Troops of the Garrison were assembled, and the Commission as Governor and Commander-in-Chief was publicly read by the Colonial Secretary with the usual ceremonies.

His Excellency then returned to the Queen's house, attended as before, and in presence of the Councils took the usual Oaths as Governor and Commander-in-Chief, after which the Oaths of Allegiance and office were also administered to the Chief Justice.

This day at three o'clock P. M. the Members present of the Executive Council took the usual Oaths.

PROCLAMATION.

WHEREAS His Excellency Lieutenant General Sir COLIN CAMPBELL, K. C. B. hath been appointed by Her Majesty to be Governor and Commander in Chief in and over the Island of Ceylon and its dependencies, IT IS THEREFORE HEREBY PROCLAIMED that His Excellency Lieutenant General Sir COLIN CAMPBELL on the day of the date hereof assumed the said Office and took the Oaths prescribed: And all persons are hereby required to take notice accordingly.

By His Excellency's Command,

Colombo, the 5th day of April 1841.

P. ANSTRUTHER,
Col. Secretary.

The friends of Major General Sir Robert Arbuthnot have agreed to request his acceptance of a PIECE OF PLATE with a suitable enscription engraven on it, as a testimonial of their respect and esteem on the occasion of his departure from the island.

Mr. Justice CARR took the usual Oaths of Allegiance and Office as Senior Puisne Judge of the Supreme Court of the Island of Ceylon, Mr. Justice STARK as second Puisne Justice, and the Hon'ble ARTHUR BULLER, ESQ. as Queen's Advocate, on Wednesday the 7th instant.

Departure of the late Governor.—It having been announced that the late Governor would embark at ½ past 5 o'clock yesterday evening, the members of the Civil and Military Services, the other Gentlemen, and a large concourse of the respectable inhabitants of Colombo assembled at the Library.

At the appointed hour the Right Honorable STEWART MACKENZIE, accompanied by His Excellency, Sir COLIN CAMPBELL and Major General Sir ROBERT ARBUTHNOT, left Queen's House, and was escorted by the Gentlemen present through a line formed by the troops of the garrison to the Wharf where he embarked, under a salute of 17 guns, in the Governor's boat, and was rowed to the *Seaforth* which lay in the inner harbour, and immediately got under steam. He is accompanied by Miss. L. Mackenzie and Miss Price, and will proceed in the *Seaforth*, to Bombay, and thence Overland, to the Ionian Isles.—It was really very affecting to see our late Excellent Governor bidding adieu to the large number of friends and admirers that crowded down to shake hands with him as he stood for a few minutes in the boat before it pushed off; and as he left the wharf there was an attempt to give him a parting cheer, but the feelings of those around permitted them to utter only a muffled sound, which was followed by the general response—"God bless him" *Observer*, April 8.

MADRAS.—A Gentleman high in the civil service has lately placed 120 native children at one of the Presidency Schools, and has supplied funds for their maintenance to the amount of 600 Rupees per month.

CALCUTTA.—As Mrs. KIRKPATRICK wife of Mr. Wm. KIRKPATRICK of the Sudder Dewanny was riding out in a buggy driven by a young Gentleman a relative of the family—the shaft of the buggy struck against a Burgundaze one of the native Police and tore his cloth. This so enraged him and his companions that they pursued after the buggy and attempted to stop it by force. A blow from one of the party struck Mrs. Kirkpatrick on the forehead with so much violence as to occasion her death, after a few days of suffering.

Digitized by Google

SCINDE.—After the repulse of the troops in the attack on the Kajuck chiefs mentioned in our last and when the force had re-collected,—the Kajuck women appeared with Korans on their heads and cried for quarter, promising that on this being granted the chiefs would come out and make their submission. This arrangement was made about 3 o' clock in the afternoon, but hour after hour passed and the chiefs did not appear. After the Troops had retired to their encampments for the night a report was circulated that the Kajuck chiefs intended to attack the force during the night, in consequence of which the men remained under arms. This was afterwards found to have been a stratagem of the enemy, for during the period of the expected attack the Kajuck chiefs with their families left the fort and escaped to the Hills;—so that when the reinforcement arrived and the force proceeded to the fort, they found nothing to contend with but empty walls.

HERAT.—Major Todd, Political Agent at Herat, who had been obliged to leave in consequence of the advance of the Persian Army, hnd arrived at Candahar, accompanied by about 12 horsemen.

CHINA.—"The Imperial Minister and High Commissioner having failed to conclude the treaty of peace lately agreed upon with Her Majesty's Plenipotentiary within the allotted period, hostilities were resumed on the 23d of February. A Chinese force employed under cover of a masked and strong field work in blocking up a channel of the river at the back of An-ung-hoy was dislodged, the obstructions effectually cleared away, the guns in battery and deposit amounting to about 80 of various calibre rendered unserviceable and the whole of the military material destroyed." "On the 25th, the Batteries of the Bocca Tigris were taken by Her Majesty's Forces, and several hundred prisoners were captured."

"It is stated that the Imperial Commissioner Ke-shen has been degraded by the Emperor for his unauthorized acts in the late negotiations, which his Majesty refuses to ratify, and Lin has been restored to favour and re-appointed to the Government of Canton and six other provinces."

MADAGASCAR.—*Nine* of the Christian converts in Madagascar were cruelly speared to death on the 9th of July last by order of the Queen, for their attachment to the Christian faith.

OVERLAND MAIL—The *Victoria* Steamer with the March overland mail was expected at Bombay early this month.

THE JEWS.—It is believed by many wise and good men that the prophecies of Scripture predict the return of the Jews, who are now scattered in all nations, to Judea, their subsequent conversion to Christianity—and their continued existence in a state of great temporal and spiritual prosperity.—It is also believed that the period of the fulfilment of these predictions is near at hand. It is also believed in connection with the events by which the Jews are to be restored—that the empire of Turkey is to decline, and finally to be "dried up" or lost.

This general belief amongst intelligent Christians, leads them to look with a peculiar interest on the political events at present transpiring in that part of the world as well as upon every movement amongst the Jews themselves.

One remarkable fact is stated concerning the Jews—that their present number, is but little if any, less than what it was in the days of their former prosperity, showing an interposition of providence in this respect as well as in the distinctive character which they have ever preserved, that is peculiar and striking. No other example can be quoted from history—of a people dispersed and trodden upon as they have been, preserving their national characteristics—and their numerical amount as in this instance.—The Jews are, as has been justly said, a "standing miracle."

Should they be again brought back to their own land and be converted, and raised to their former height of spiritual and temporal condition, the world will begin to realise the truth of Scripture and to feel as they never have before, that the Bible is the word of God. By recent accounts that have fallen under our notice, we learn that the Jews in Palestine, have addressed their brethren abroad inviting them to return to their own land, and that a sympathy in favor of this movement is extensively felt in England and America, and perhaps in other countries also, and it has been urged that Christian nations ought to use their influence to give the Jews possession of the land which once was, and now is rightfully theirs.—Some years ago it was reported, but probably without good foundation, that the Baron Rothschild, who is a Jewish Banker of immense wealth, residing in England, had it in contemplation to use a portion of his property for purchasing Jerusalem for the benefit of his countrymen.—More recently, however, sir Moses Montefiore, who is also a distinguished Jew residing in England, went as the head of an Embassy under the patronage of the English Government—to use his influence, with the sultan of Turkey—to obtain protection for his countrymen and such encouragement and favor as the Sultan might be disposed to grant. He was received with great respect and attention, procured a Firman, or proclamation, from the Sultan granting the Jews protection and equal privileges with the other subjects of his Empire. He also visited Jerusalem "and having instituted strict inquiries respecting the various Biblical antiquities—and ascertained the amount of duty which was paid—from these sacred places and villages—he proposed to the Viceroy of Egypt, who had usurped dominion over Syria—to pay this revenue himself for the privilege of colonizing those places with the children of Israel." Since then—the Government of the country has reverted to the Sultan of Turkey—and it may be expected that the wishes of Sir Moses will be more fully realized under these auspices.

In this connection it will be interesting to quote an extract from a letter of the Rev. Mr. Goodell, Missionary at Constantinople—describing the state of feeling amongst the Jews in that capitol. It may not be known to all of our readers, that the Jews reject Christ, as the Messiah, or Saviour, and expect one will hereafter come, as their deliverer.

"There is at present some stir among the Jews of this capital. The chief rabbies had led them to expect that, according to their books, the Messiah must absolutely appear sometime during the present year (1840.) But several months of *their* year have already gone, and still there are no signs of his coming. A learned rabbi, who assisted Mr. Schauffler in his translation of the Scriptures, occasionally visits me, and almost the *first*—sometimes the *very first* question I always ask him, as he enters the door, is, "Has he come?"—"Not yet," has always been his reply till his last visit a few days ago, when, laying his hand on his heart, he said in a low and solemn tone "If you ask *me, I say he has come;* and if you will show me a safe pass I will bring you ten thousand Jews to-morrow who will make the same confession."

CIRCULAR

Of a project for the erection of Palestine into an Independent State.

A Circular with the above title has just been issued in England calling upon Christians of *all sects and denominations*, to convene public or private meetings throughout Christendom for the purpose of requesting through the respective sovereigns or Governments—"*that the Sublime Porte would grant the cession of Palestine or that portion of Syria commonly denominated "The Holy Land" to all Christians, to be erected under the auspices of the Christian Princes of Europe and Asia, into an independent Christian territory, possessing self government, and subjected to such Princes as the Christian nations may agree to, and with full and unanimous assent confirm in his regal authority.*"

"The Economy of Human Life."

In two Parts, stitched together.

A few copies of the above work are for sale at Mr. F. C. Grenier's, Jaffna.

Price 1s. 6d. each.

All applications to be addressed post-paid with reference as to payment; otherwise they cannot meet with attention.

April 12, 1841.

Acknowledgement of money received from Subscribers and Agents of the Morning Star.

		£	s.	d.
February.—	S. Sathasevan, 3. Months' Sub.		1	0
"	Mr. F. C. Grenier 3 Nos. sold		0	6
"	P. Canjemanaden by C. Elliott Esq.	1	0	0
"	Rev. W. Oakley, by Rev. F. W. Taylor	2	0	0
March	J. Poovagasingam		7	6
"	C. A. Goodrich	1	11	6
"	S. Tambia pully		7	6
"	Rev. T Brotherton by Rev. G. H. Apthorp	2	8	0
"	J. Woodhull	1	1	0
"	Mr. F. C. Grenier	0	10	0
"	P. Canjemanadan £1: April £1.	2	0	0
"	Rev. W. Oakley, by Rev. F. W. Taylor	0	12	0

அட்டவணை.—CONTENTS.

	புறம்.		page.
இந்து தேசச் சரித்திரம்	65	Brief Historical view of India	65
கூட் என்பவர்செய்தபிரபஞ்ச நூல்	66	Abridgement of Good's Book of Nature	67
அண்ட சாத்திரச்சம்பாஷினை	68	Dialogue—Physical Science	68
நைடதத்திற்கு மறுமொழி	70	Answer to the question on Nydatham	70
		Brief notice of Koomarra Gooroo-parra Tampedan	ib.
பஞ்சதந்திரக் கதை	71	Pancha Tantra Katei	71
ஒருவமை	72	A Parable	72
சாதி வேற்றுமையைப் பற்றி	73	Renunciation of Caste	73
புதினச் சங்கதி	74	Summary of News	75

Printed and published at the American Mission Press, Jaffna, by Eastman Strong Minor,—Edited by Henry Martyn and Seth Payson.

Digitized by Google